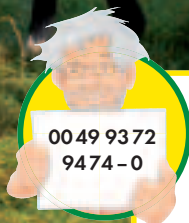


Ref. 303582

DEUTSCH

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane

Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche / Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin /
Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil / Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentaci-
ón, con lona / Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone



Zur Montage auf folgenden Rundraufen:

- Rundraufe für Pferde, 12 Fressplätze
Ref. 303586
- Profi-Rundraufe, 12 Fressplätze
Ref. 303525, 303544
- Compact-Rundraufe, 12 Fressplätze
Ref. 303520, 303519

Für den Aufbau wird zusätzlich benötigt:

- Schraubenschlüssel-Satz
- 2 große Standleitern
- Hoflader o.Ä. mit Palettengabel
- Steckschlüsselkasten
- Akkubohrmaschine
- Ebener Untergrund

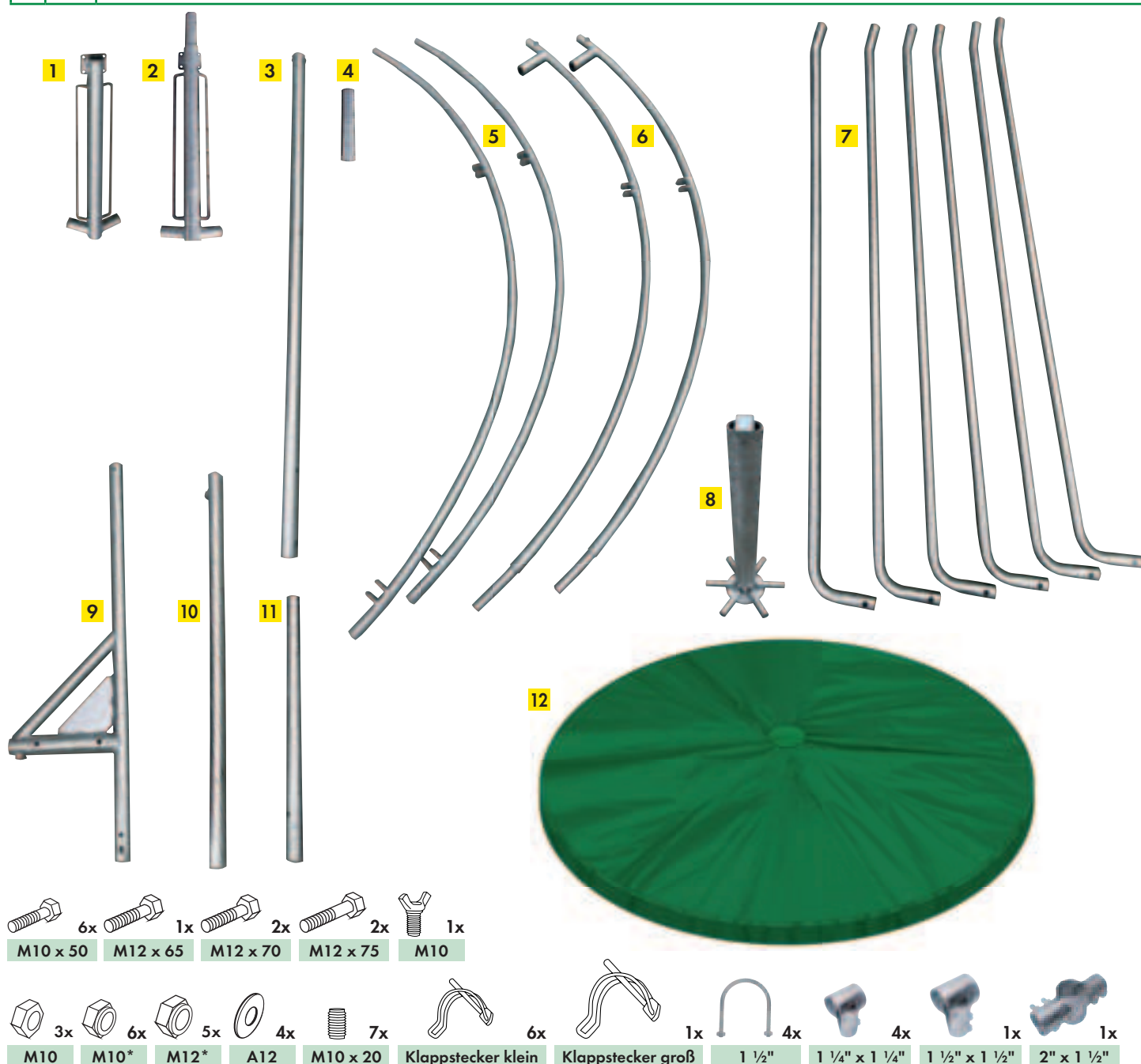


Aufbau mit 2 Personen in ca. 2 - 3 h

Montageanleitung

Lieferumfang

	St.	Bezeichnung
1	1x	Ständer Drehpunkt
2	1x	Ständer Verriegelung
3	1x	Stütze Drehachse
4	1x	Verriegelungsrohr
5	2x	Bogensegment
6	2x	Bogensegment mit Rohr
7	6x	Dachstütze
8	1x	Dachstützenverbinder
9	1x	Trägerrohr Dach Drehpunkt
10	1x	Trägerrohr Dach
11	1x	Stütze Verriegelung
12	1x	Plane



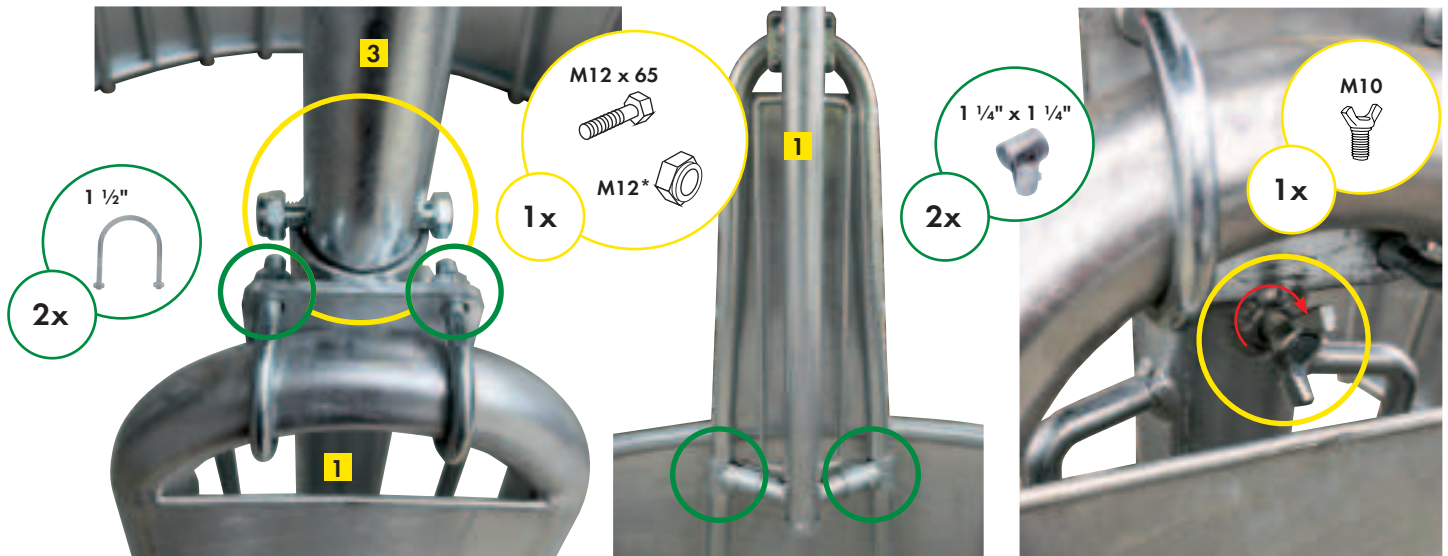
1. Stütze Drehachse 3 und Ständer Drehpunkt 1 an Palisade montieren

Die Drehachse des Daches muss an der 2. oder 3. Palisade eines Segments montiert werden.

Achtung: Nicht an einer der äußeren Palisaden montieren!

Die Stütze Drehachse 3 von unten in den Ständer Drehpunkt 1 einführen und anschließend an der Palisade montieren. Flügelschraube zur Klemmung in die angeschweißte Mutter einschrauben.

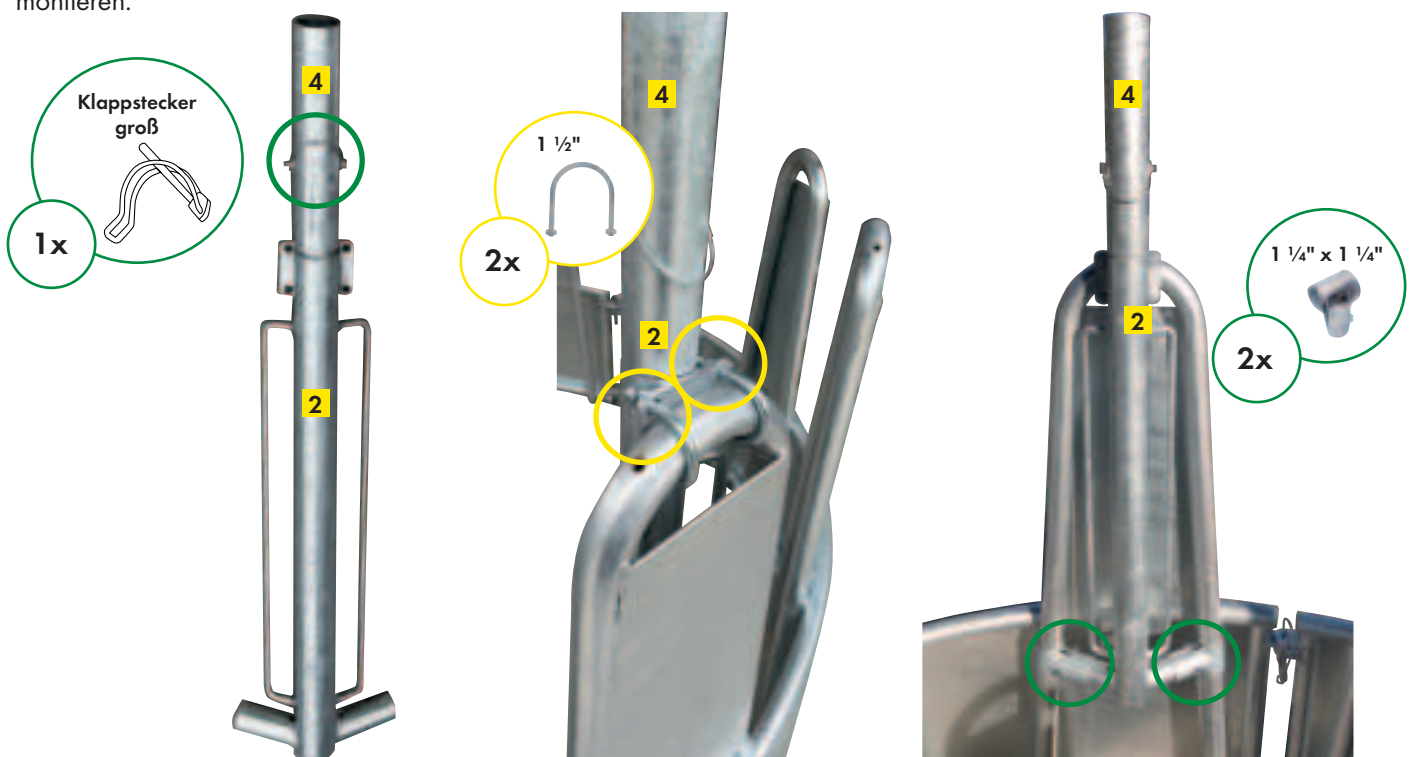
! Alle Schrauben erst am Ende anziehen!!!



2. Verriegelungsrohr 4 und Ständer Verriegelung 2 an der gegenüberliegenden Palisade montieren

Verriegelungsrohr 4 auf Ständer Verriegelung 2 stecken und anschließend mit dem großen Klappstecker sichern.

Den Ständer Verriegelung 2 an der Palisade gegenüber dem Ständer Drehpunkt 1 mit Bügelschrauben und T-Schellen montieren.



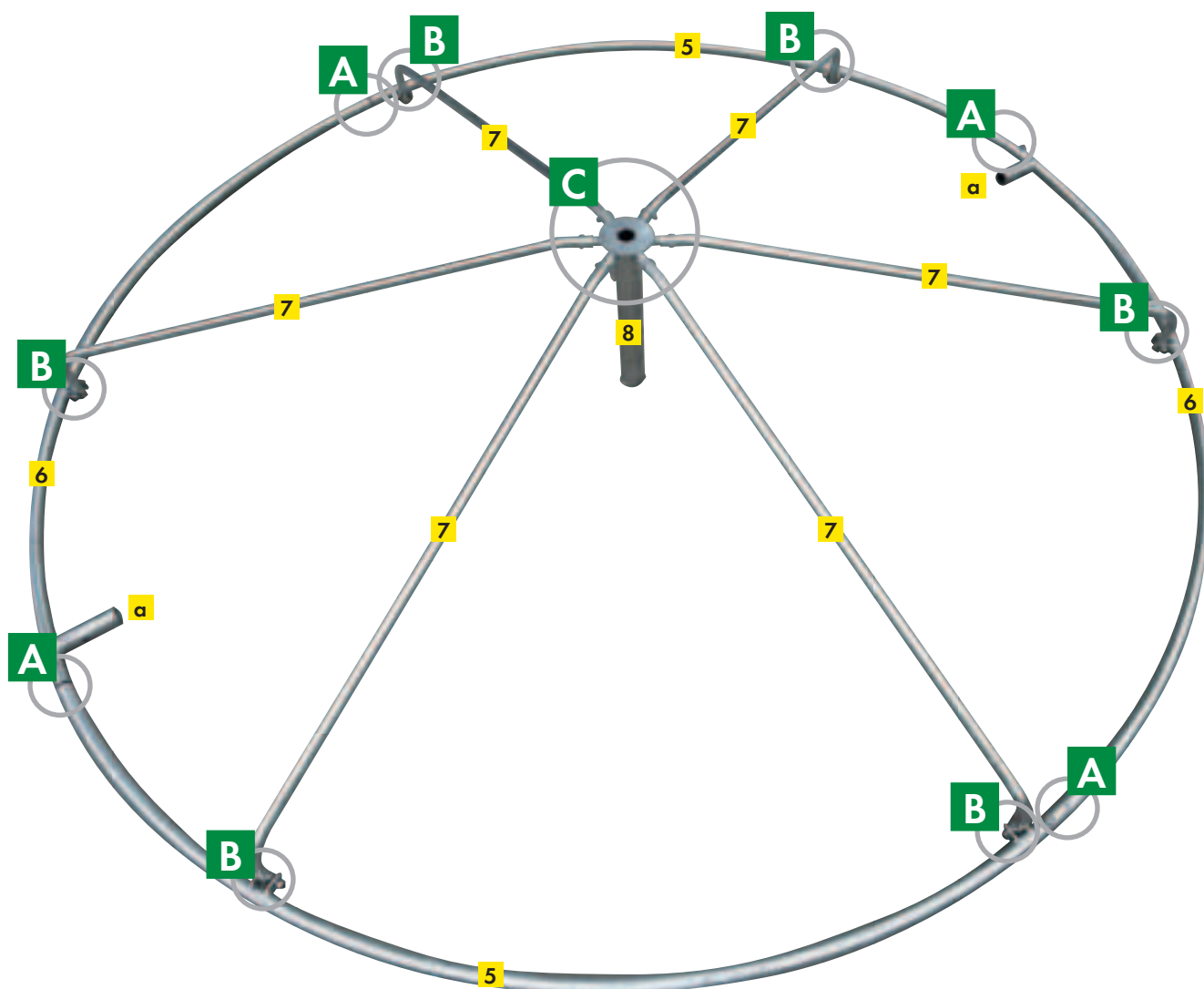
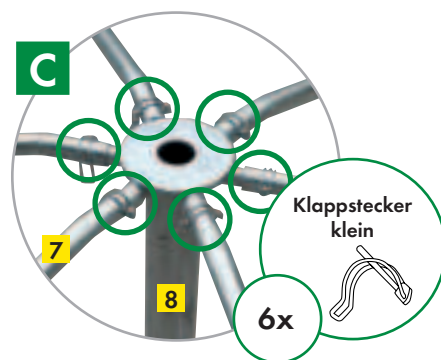
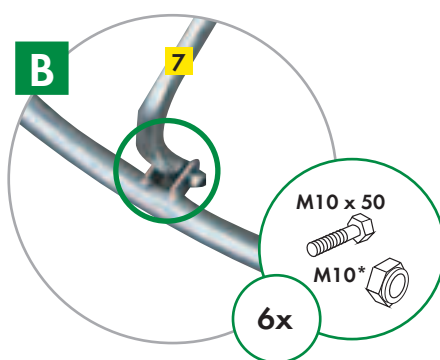
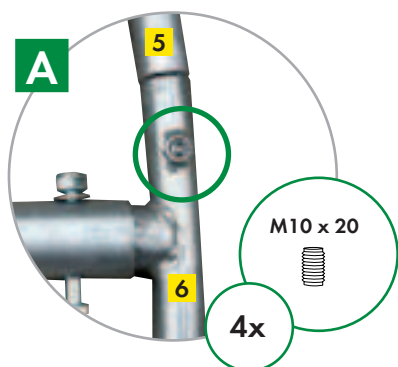
3. Dach montieren

A Stecken Sie die 2 Bogensegmente **5** und die 2 Bogensegmente mit Rohr **6** abwechselnd zu einem Ring zusammen. Die 2 Rohrstützen **a** müssen sich gegenüber liegen. Zum Klemmen der einzelnen Bogensegmente werden die 4 Gewindestifte M10 x 20 in die angeschweißten Muttern eingeschraubt.

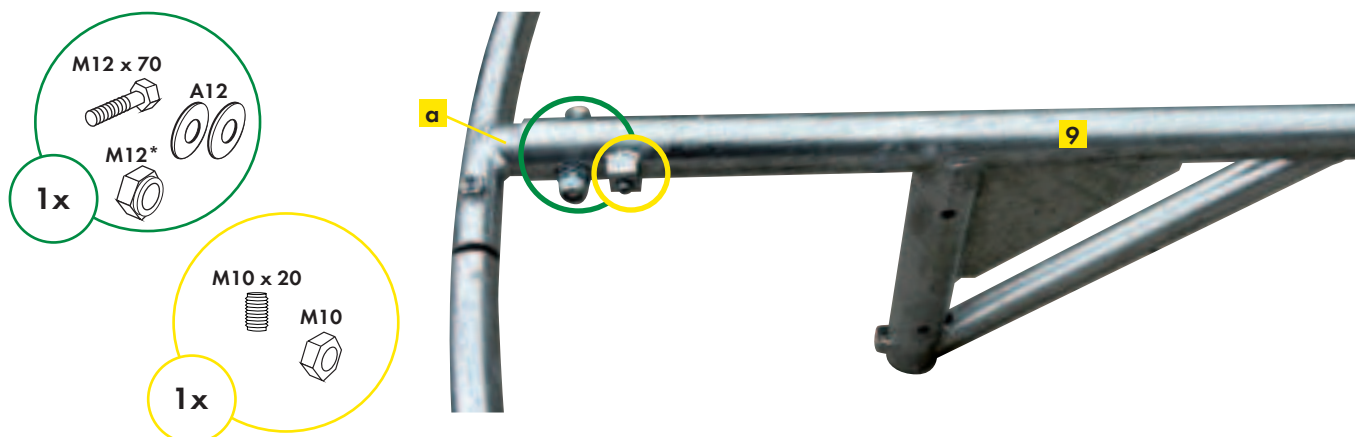
Achtung: Die angeschweißten Muttern müssen am Ende nach oben zeigen!

B Die Dachstützen **7** am zusammengeschraubten Ring montieren.

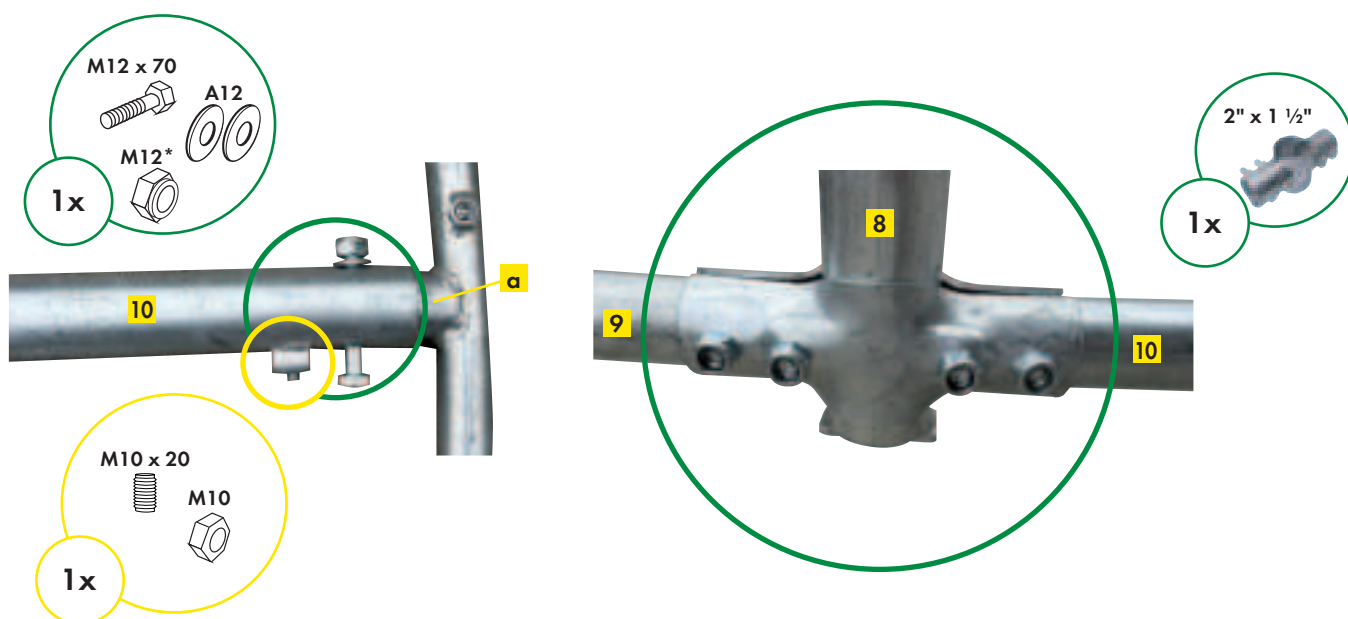
C Verbinden Sie die 6 Dachstützen **7** mit dem Dachstützenverbinder **8**.



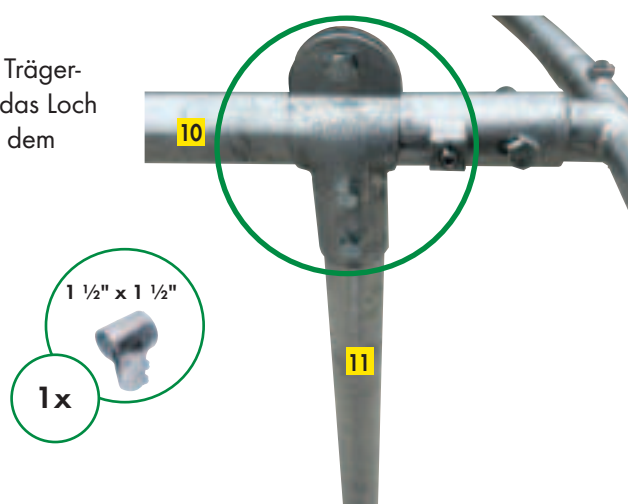
- D** Schrauben Sie das Trägerrohr Dach Drehpunkt **9** an den zuvor zusammengeschraubten Ring an einen der beiden Rohrstützen **a**.



- E** Schrauben Sie das Trägerrohr Dach **10** auf der gegenüberliegenden Seite an den anderen Rohrstützen **a** und verbinden Sie in der Mitte das Trägerrohr Dach **10**, das Trägerrohr Dach Drehpunkt **9** und den Dachstützenverbinder **8** mit einer Doppel-T-Schelle $2'' \times 1 \frac{1}{2}''$.



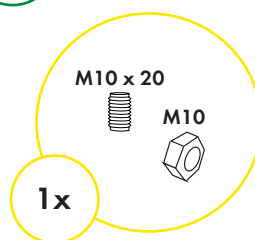
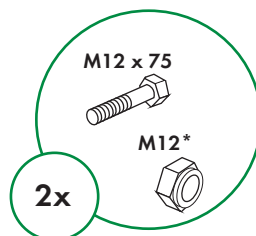
- F** Stütze Verriegelung **11** mit einer T-Schelle $1 \frac{1}{2}'' \times 1 \frac{1}{2}''$ an das Trägerrohr Dach **10** schrauben. Die untere Schraube der T-Schelle in das Loch von der Stütze Verriegelung **11** schrauben. Zum Ausrichten auf dem Rohr, die T-Schelle noch nicht fest anziehen.



- G** Anschließend Plane **12** für Dach über das Dachgestell legen und grob ausrichten. Jetzt kann die Dachkonstruktion angehoben und mit dem Trägerrohr Dach Drehpunkt **9** in die Stütze Drehachse **3** eingefädelt werden



- H** Zum Durchschrauben müssen beide Rohre **9** + **3** ausgerichtet werden und anschließend erfolgt die Klemmung.

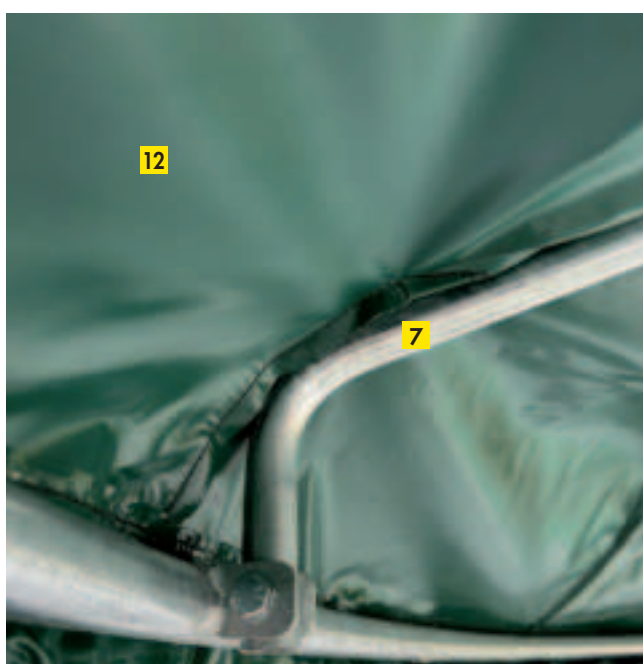


- I** Auf der Verriegelungsseite muss die Position **a** der T-Schelle ausgerichtet werden und anschließend kann die Stütze Verriegelung **11** auf das Verriegelungsrohr **4** aufgesetzt werden.



- J** Jetzt können alle Schrauben fest angezogen werden.

- K** Abschließend kann die Plane **12** ausgerichtet und mit den beiden Gurtschnallen festgezogen werden. Achten Sie beim Ausrichten der Plane **12** darauf, dass die Verbindungsnaht der Dachplane mit den Dachstützen **7** übereinstimmt.



Bedienhinweise

- 1.** **Seite Drehachse:** Zum Öffnen/Drehen des Daches wird die Flügelschraube gelöst.



- 2.** **Seite Verriegelung:** Klappstecker im Verriegelungsrohr **4** ziehen, das Verriegelungsrohr **4** nach oben schieben und den Klappstecker zum Schwenken erneut arretieren. Abschließend kann das Dach gedreht werden.



1. Position: verriegelt



2. Position: entriegelt



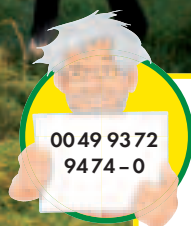
3. Position: Dach wird gedreht

Ref. 303582

FRANÇAIS

Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane / Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin / Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil / Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentación, con lona / Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone



Compatible avec les râteliers circulaires suivants :

- Râtelier circulaire pour chevaux, 12 places
Réf. 303586
- Râtelier circulaire Pro, 12 places
Réf. 303525, 303544
- Râtelier circulaire compact, 12 places
Réf. 303520, 303519

Matériel supplémentaire nécessaire pour le montage :

Montage avec 2 personnes en environ 2 à 3 heures

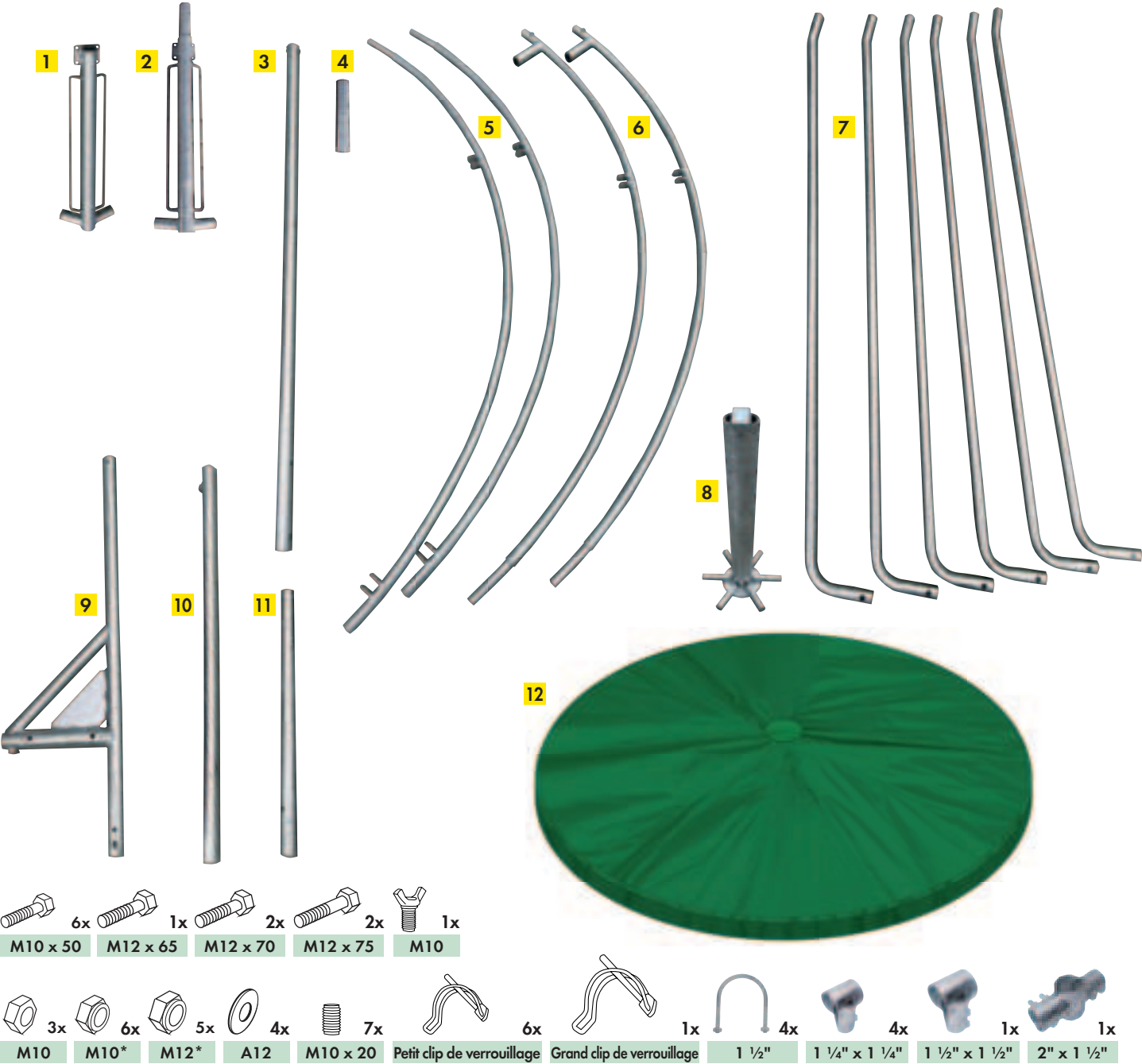
- Jeu de clés à molette
- 2 grandes échelles doubles
- Chargeur avec fourche à palettes (ou similaire)
- Coffret de clés à douille
- Perceuse visseuse sans fil
- Sol plat



Instructions de montage

Contenu de la livraison

	Pièce	Description
1	1x	Pivot du montant
2	1x	Montant verrouillage
3	1x	Support axe de rotation
4	1x	Tube de verrouillage
5	2x	Segments arqués
6	2x	Segments arqués avec tube
7	6x	Supports de toit
8	1x	Support d'assemblage toit
9	1x	Tube porteur toit- point pivot
10	1x	Tube porteur toit
11	1x	Support verrouillage
12	1x	Bâche



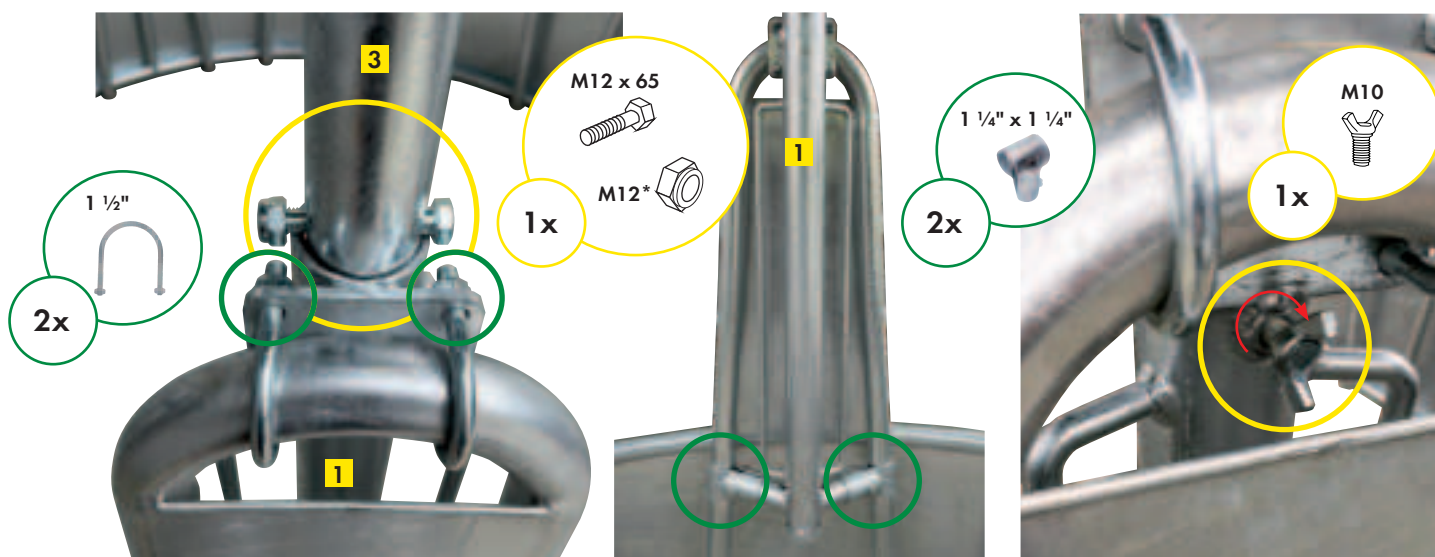
1. Montage du support axe de rotation 3 et le montant point de rotation 1 sur la palissade

Monter l'axe de rotation du toit sur la 2e ou la 3e palissade d'un segment.

Attention : Ne pas monter sur l'une des palissades extérieures !

Insérer le montant axe de rotation 3 par le bas dans le montant point de rotation 1 puis le monter sur la palissade.
Visser la vis à ailettes dans l'écrou soudé.

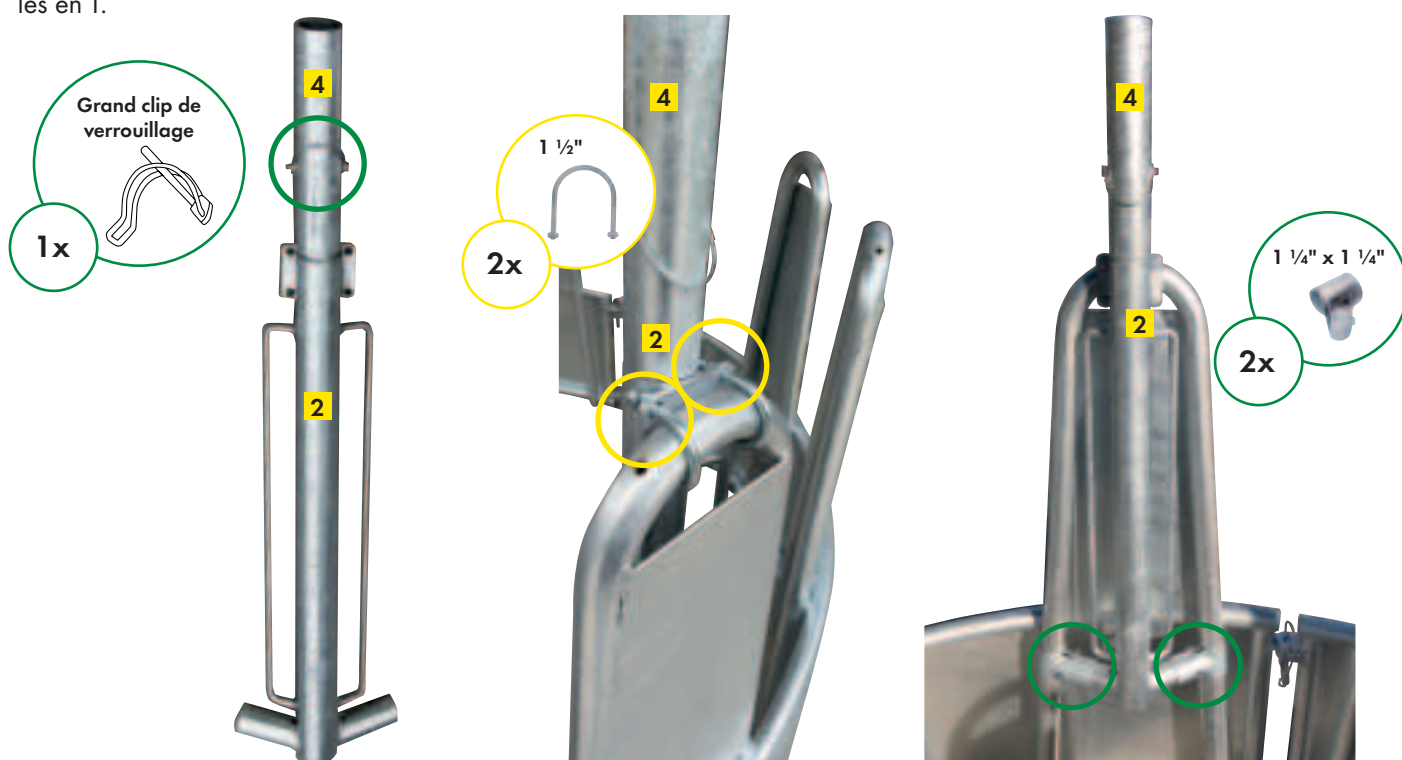
! Ne serrer toutes les vis qu'à la fin du montage !!!



2. Montage du tube de verrouillage 4 et du montant de verrouillage 2 sur la palissade du côté opposé.

Insérer le tube de verrouillage 4 sur le montant de verrouillage 2 sécuriser avec le grand clip de verrouillage.

Fixer le support de verrouillage 2 sur la palissade, en face du pivot du support 1 à l'aide des étriers en U et des coquilles en T.



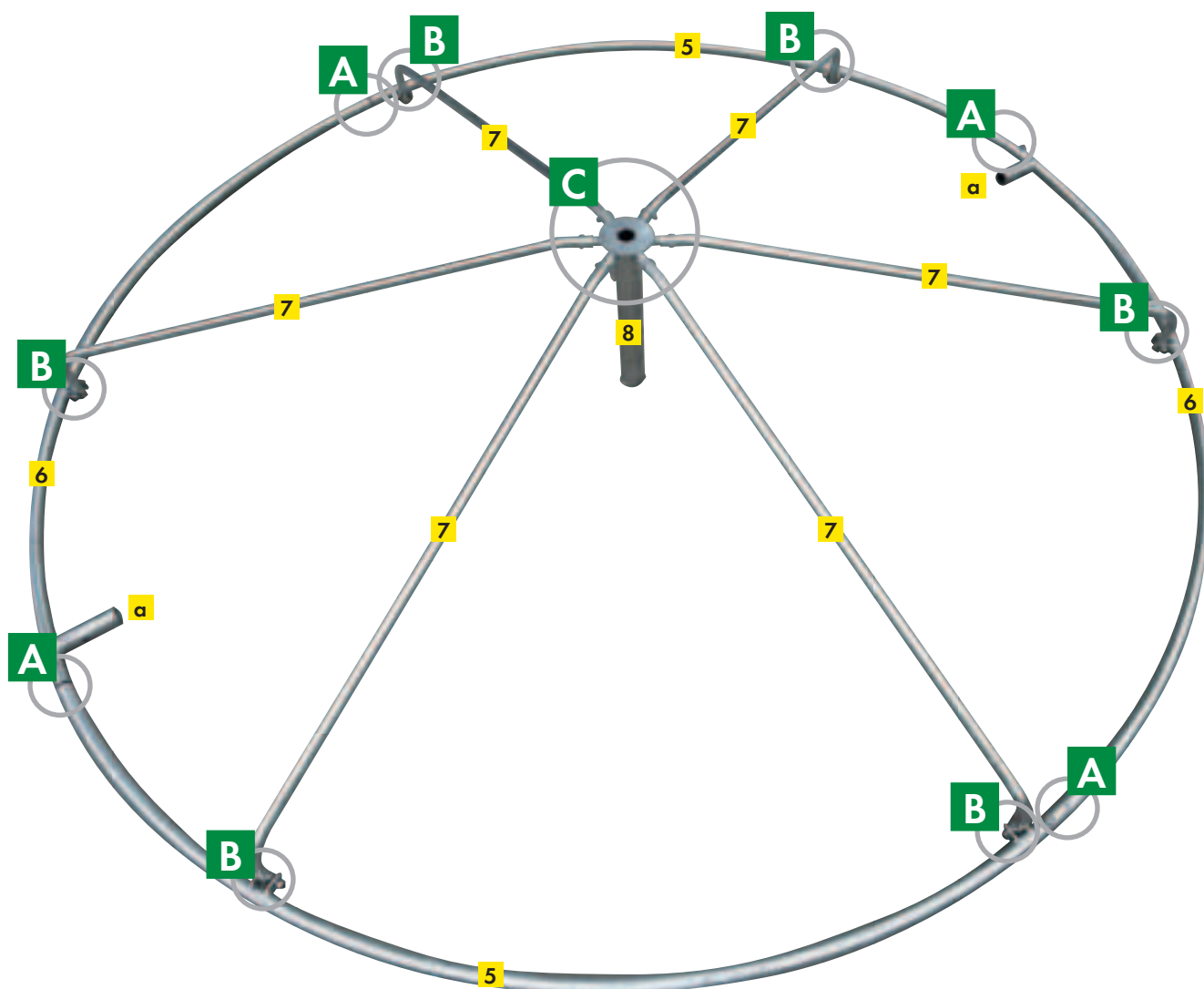
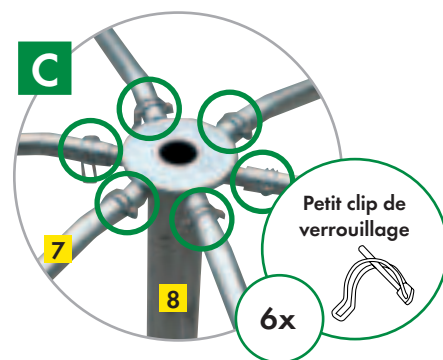
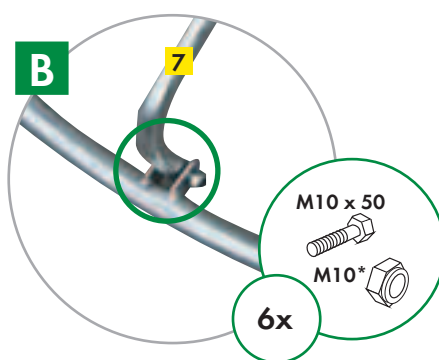
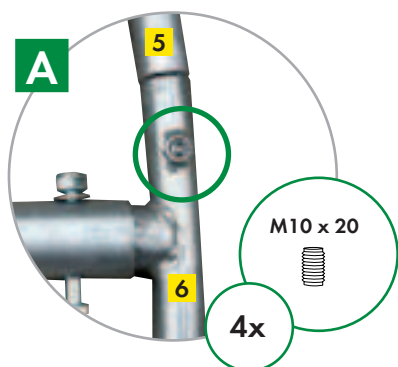
3. Montage du toit

A Assembler en alternance les 2 segments arqués **5** et les 2 segments arqués avec tube **6** pour former un anneau. Veiller à ce que les 2 embouts de tube **a** soient en face l'un de l'autre. Fixer les segments arqués en vissant les 4 goujons filetés M10 x 20 dans les écrous soudés.

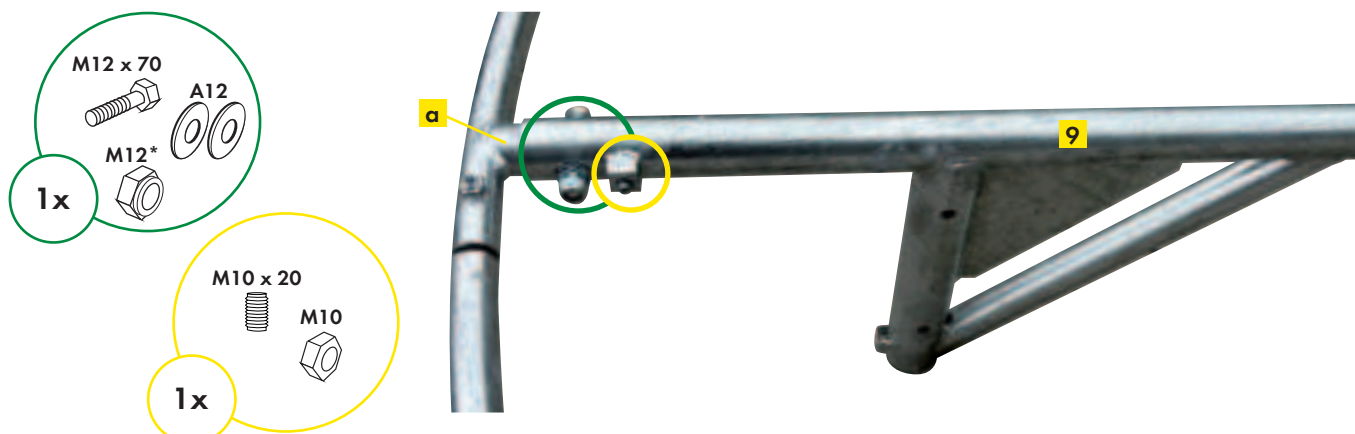
Attention : Les écrous soudés doivent être orientés vers le haut à la fin du montage !

B Monter les supports de toit **7** sur l'anneau assemblé.

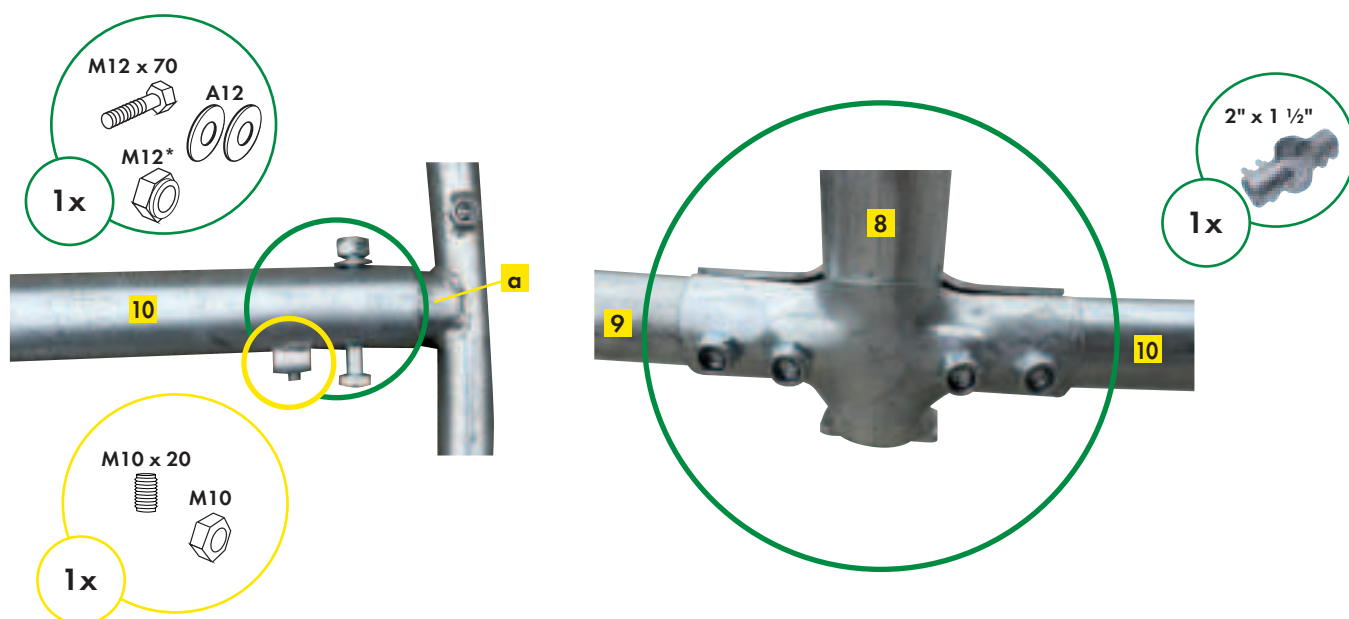
C Relier les 6 supports de toit **7** au connecteur d'assemblage de toit **8**.



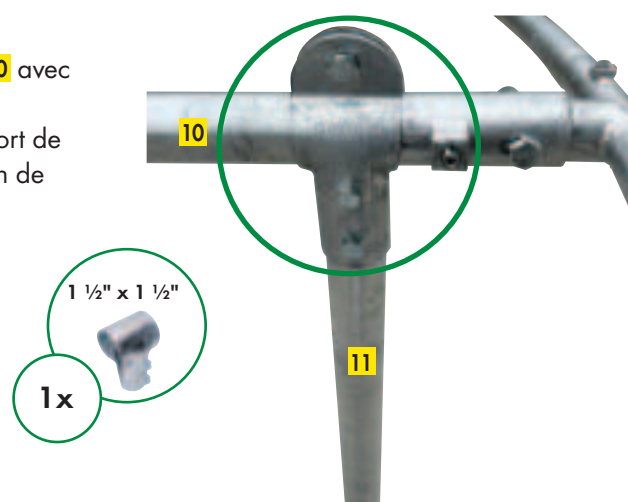
D Visser le tube porteur pivot du toit **9** sur l'un des embouts de tube **a** de l'anneau.



E Visser le tube porteur du toit **10** de l'autre côté sur l'autre embout de tube **a**. Relier au centre le tube porteur du toit **10**, le tube porteur pivot du toit **9** et le connecteur d'assemblage de toit **9** et le connecteur d'assemblage de toit **8** à l'aide d'une double coquille en T 2" x 1 1/2".



F Fixer le support de verrouillage **11** sur le tube porteur du toit **10** avec un collier en T 1 1/2" x 1 1/2". Visser la vis inférieure de la coquille en T dans le trou du support de verrouillage **11**. Ne pas serrer complètement le collier en T afin de permettre un ajustement sur le tube.

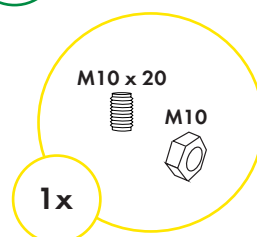
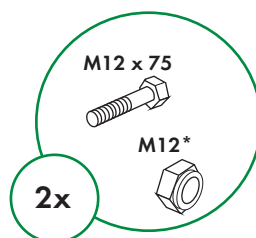
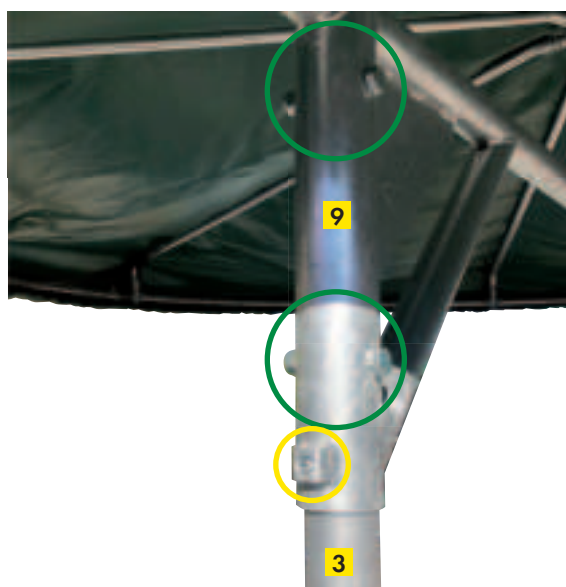


Instructions de montage

- G** Placer ensuite la bâche **12** sur la structure du toit et l'aligner grossièrement. Soulever la construction du toit et l'insérer avec le tube porteur du pivot du toit **9** dans le support axe de rotation **3**.



- H** Pour le vissage, aligner les deux tubes **9** + **3**, puis procéder au serrage

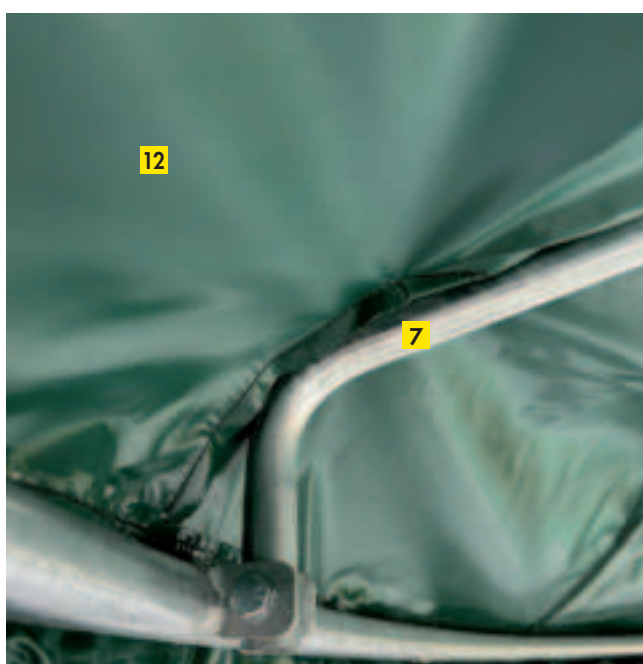


- I** Côté verrouillage, aligner la position **a** de la coquille en T, puis fixer le support de verrouillage **11** sur le tube de verrouillage **4**.



- J** Serrer fermement toutes les vis.

- K** Enfin, ajuster la bâche **12** et la tendre à l'aide des deux boucles de sangle. Lors de l'alignement de la bâche **12** veillez à ce que la couture de jonction de la bâche du toit corresponde aux supports de toit **7**.



Instructions d'utilisation

- 1.** **Côté axe de rotation :** Pour ouvrir ou faire pivoter le toit, desserrer la vis à ailettes



- 2.** **Côté verrouillage :** Tirer la goupille à ressort du tube de verrouillage **4**, pousser le tube de verrouillage **4** vers le haut, puis réinsérer la goupille pour permettre le pivotement. Ensuite, le toit peut être tourné.



1. Position : verrouillée



2. Position : déverrouillée



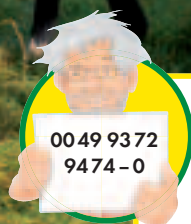
3. position : toit en rotation

Ref. 303582

ENGLISH

Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane / Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche / Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil / Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentación, con lona / Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone



For mounting on the following circular feeders:

- **Circular Feeder for horses, 12 feed spaces,**
Ref. 303586
- **Professional Circular Feeder, 12 feed spaces,**
Ref. 303525, 303544
- **Compact Circular Feeder, 12 feed spaces,**
Ref. 303520, 303519

Additionally required tools for assembly:

- Wrench set
- 2 large ladders
- Yard loader or similar with pallet fork, if necessary, fork extension or large pallet
- Socket wrench box
- Drill
- Level ground

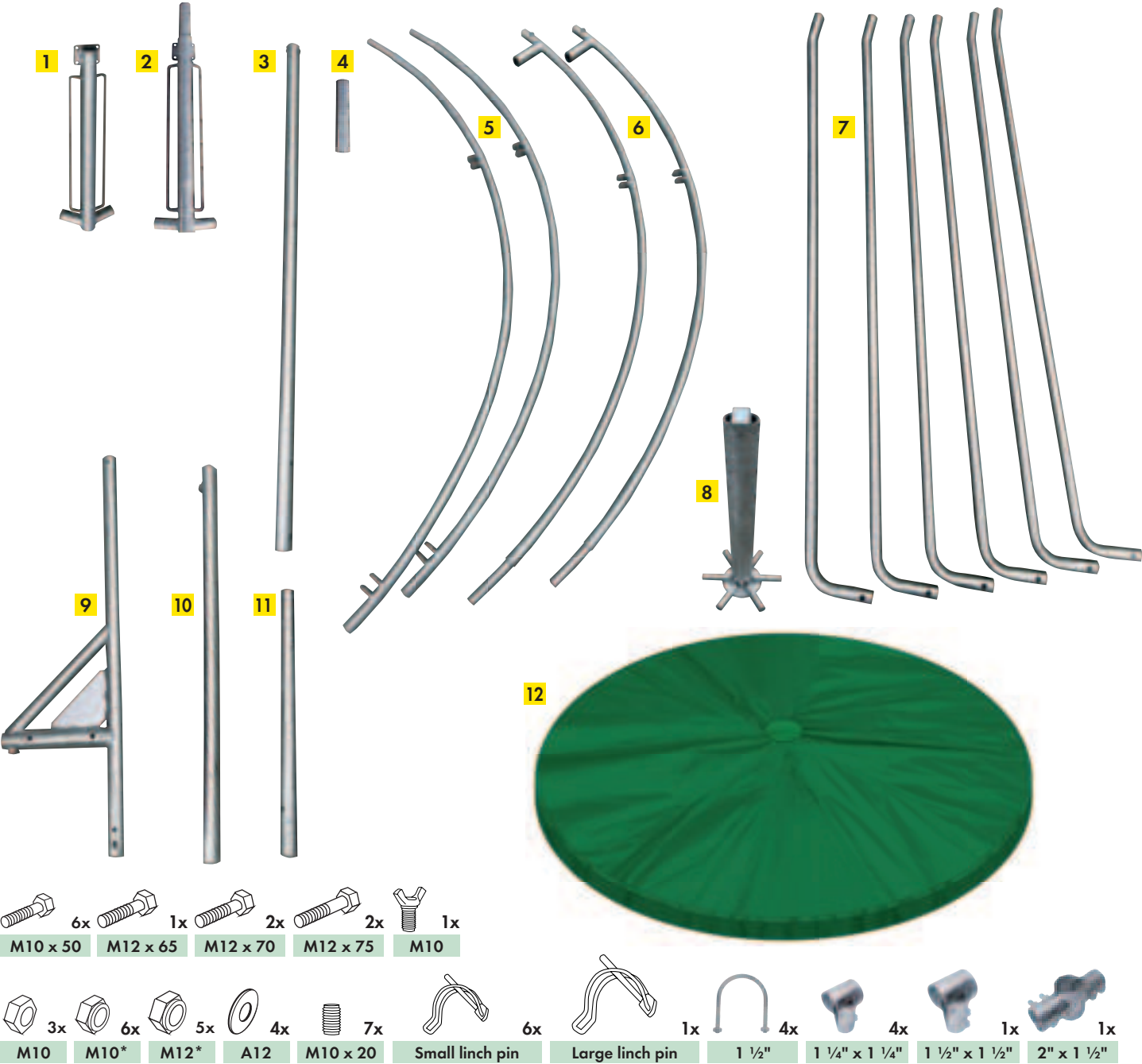


Mounting with 2 persons in approx. 2 – 3 h

Installation Instructions

Included in delivery:

	Piece	Description
1	1x	Stand pivot point
2	1x	Stand locking
3	1x	Support pivot axis
4	1x	Locking tube
5	2x	Arc segment
6	2x	Arc segment with pipe
7	6x	Roof support
8	1x	Roof support connector
9	1x	Carrier tube roof pivot point
10	1x	Carrier tube roof
11	1x	Support locking
12	1x	Tarpaulin



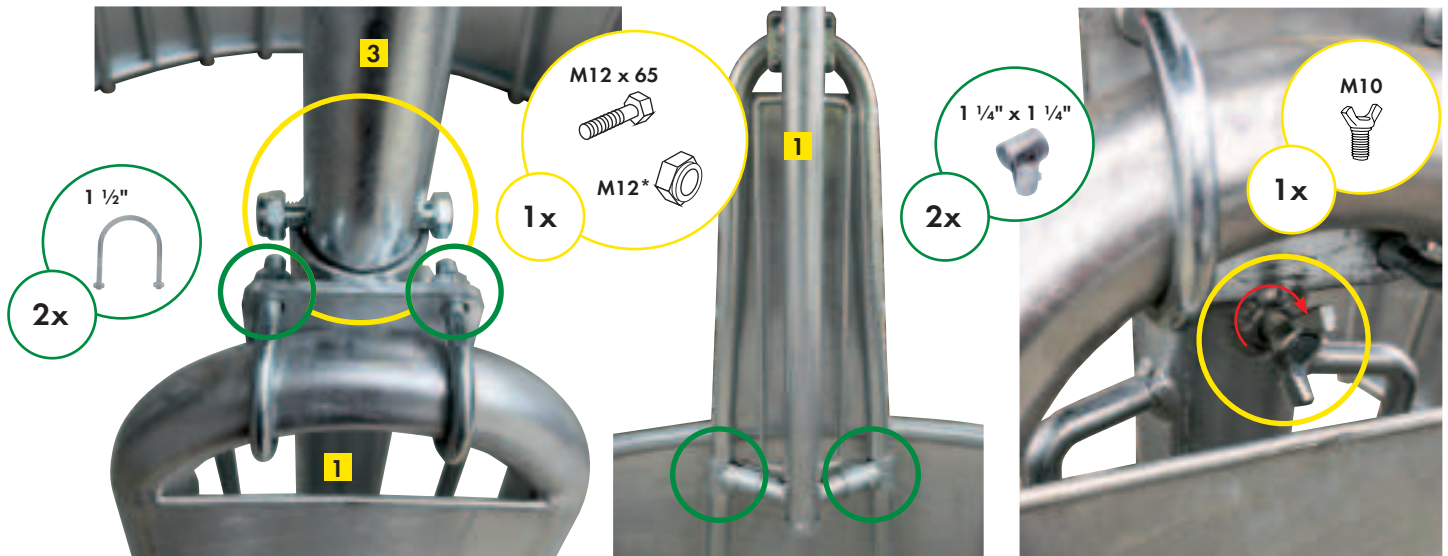
1. Mount the support pivot axis 3 and stand pivot point 1 to the tombstone.

The pivot axis of the roof has to be mounted to the 2nd or 3rd tombstone of a segment.

Attention: Do not mount it on one of the tombstones on the outside!

Insert the support pivot axis 3 from below into the stand pivot point 1 and then mount it to the tombstone. Screw the wing screw for clamping into the welded-in nut.

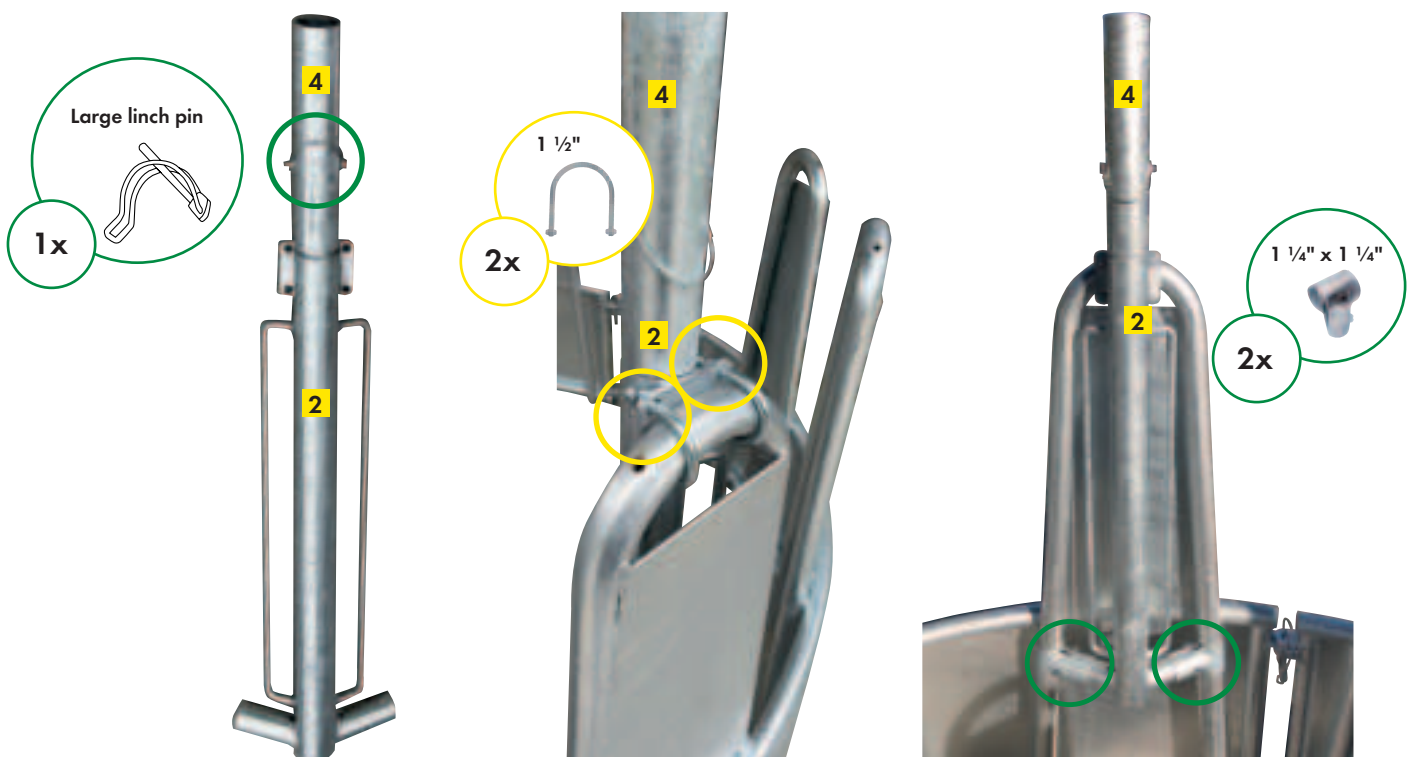
Only tighten all screws at the end!



2. Mount the locking tube 4 and the stand locking 2 to the opposite tombstone

Attach the locking tube 4 to the stand locking 2 and secure it with the large linch pin.

Mount the stand locking 2 with the u-bolts and t-clamps at the tombstone at the opposite of the stand pivot point 1.



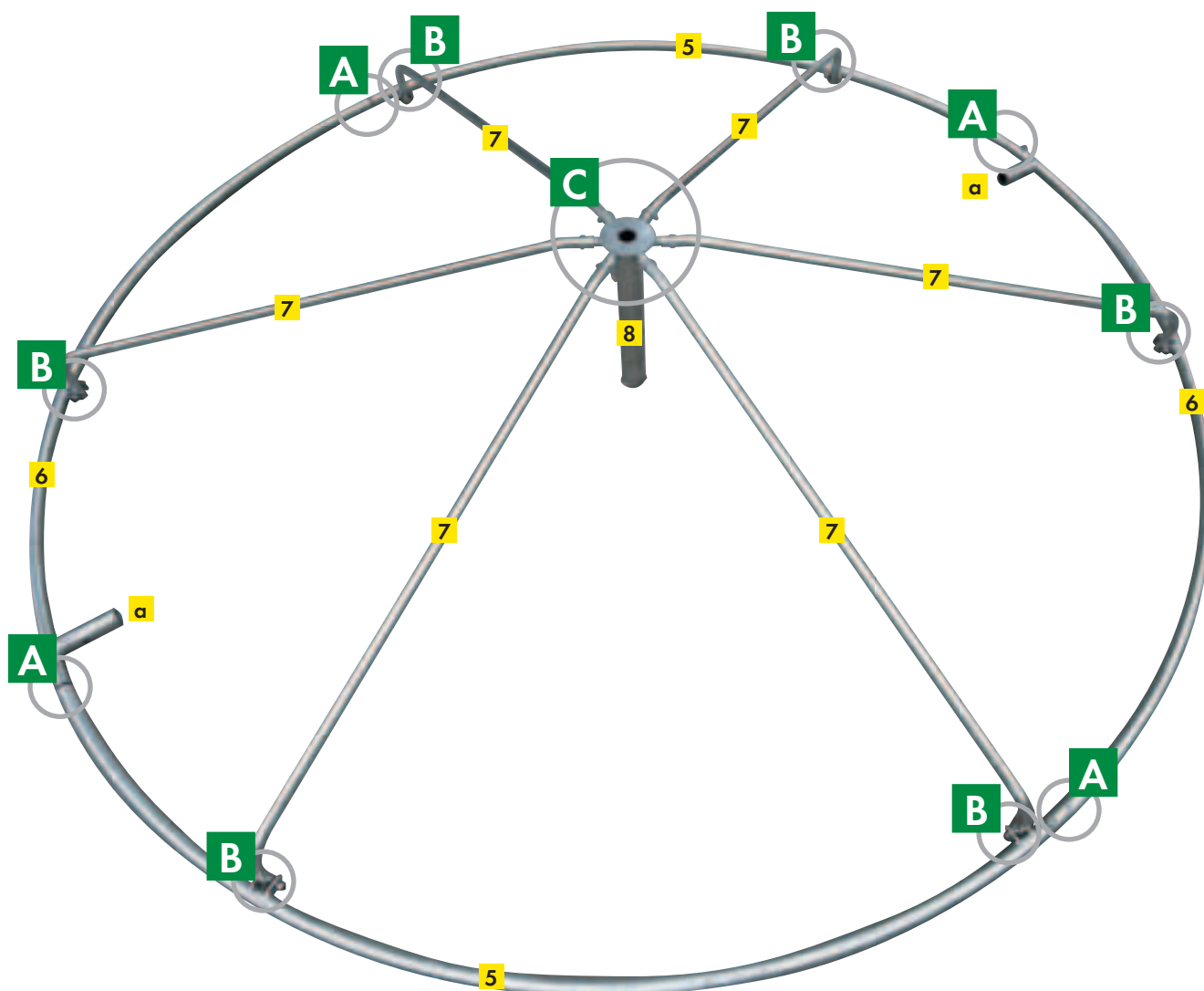
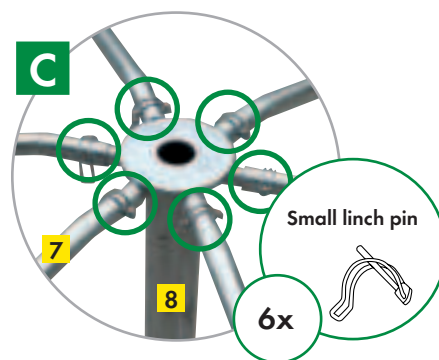
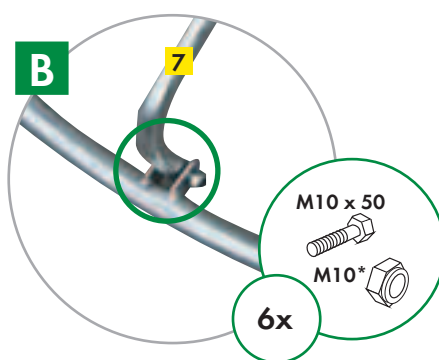
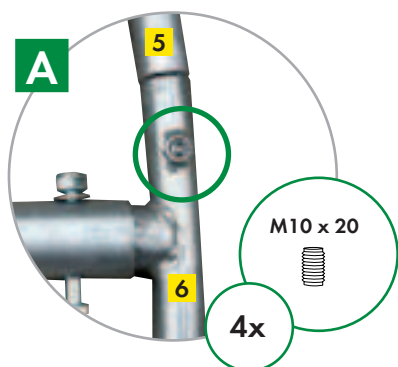
3. Installing the roof

- A** Connect the two arc segments **5** and the two arc segments with pipe **6** alternately to form a ring. The two pipe sockets **a** must be opposite each other. To clamp the individual arc segments insert the hexagon socket screw M10 x 20 into the welded-in nuts.

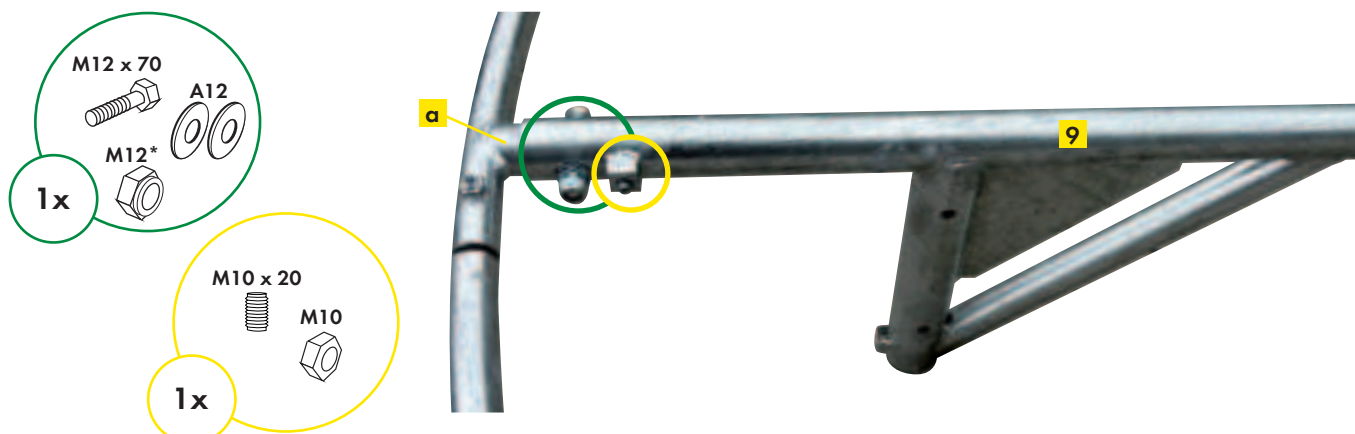
Attention: The welded-in nuts must point at the end!

- B** Mount the roof supports **7** to the screwed-together ring.

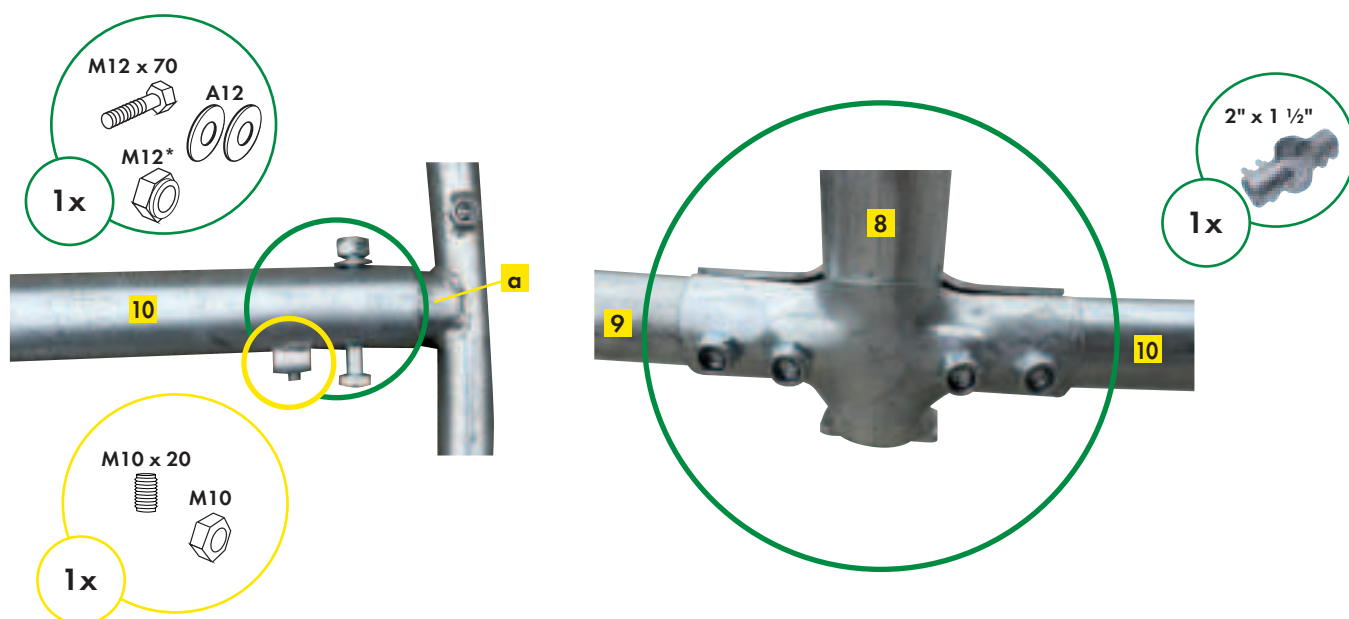
- C** Connect the six roof supports **7** with the roof support connector **8**.



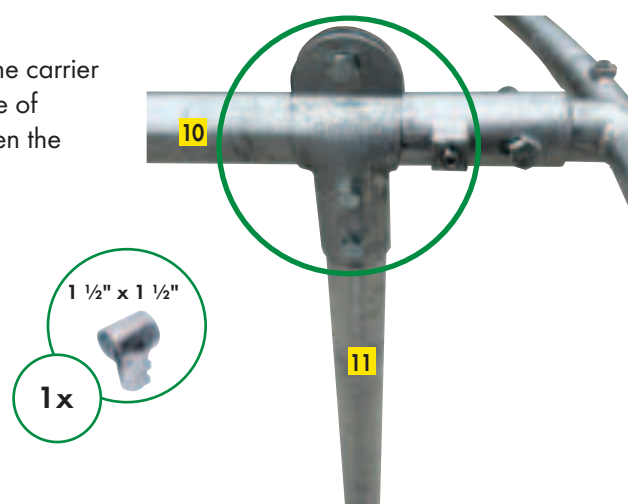
- D** Screw the carrier tube roof pivot point **9** to the screwed-together ring to one of the two pipe sockets **a**.



- E** Screw the carrier tube roof **10** to the opposite to the other pipe socket **a** and connect in the middle the carrier tube roof **10**, the carrier tube roof pivot point **9** and the roof support connector **8** with a double t-clamp 2" x 1 1/2".



- F** Screw the support locking **11** with a t-clamp 1 1/2" x 1 1/2" to the carrier tube roof **10**. Screw the lower screw of the t-clamp into the hole of the support locking **11**. For adjusting on the tube, do not tighten the t-clamp yet.

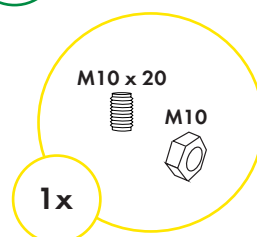
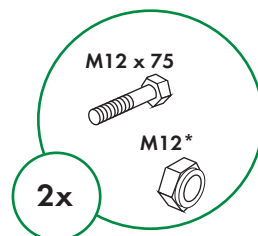


Installation Instructions

- G** Then place the tarpaulin **12** for the roof over the roof frame and align it loosely. The roof construction can now be lifted and with the carrier tube roof pivot point **9** inserted into the support pivot axis **3**.



- H** For screw through, both tubes **9** + **3** must be aligned and then they must be clamped.

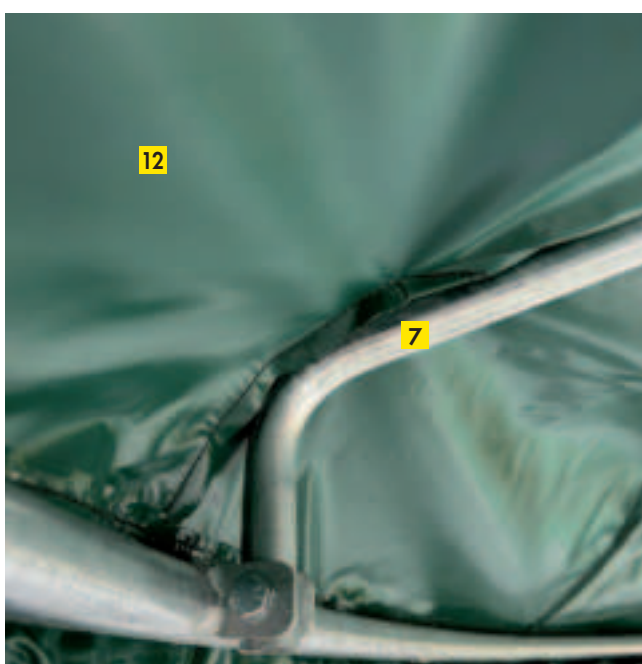


- I** On the locking side, the position **a** of the t-clamp must be aligned and after that the support locking **11** can be placed on the locking tube **4**.



- J** Tighten now all screws.

- K** Finally, the tarpaulin **12** can be aligned and tightened with the two buckles. When aligning the tarpaulin **12** make sure that the seam of the tarpaulin is above the roof supports **7**.



Operating instructions

- 1.** **Rotating axis side:** For opening / rotating the roof, loose the wing screw.



- 2.** **Locking side:** Pull the linch pin in the locking tube **4**, push the locking tube **4** upwards and lock the linch pin again for swivelling. The roof can then be rotated.



1st position: locked



2nd position: unlocked



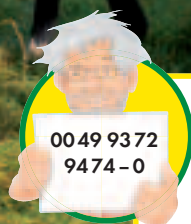
3rd position: Roof will be rotated

Ref. 303582

NEDERLAND

Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane / Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche / Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin / Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentación, con lona / Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone



Voor montage op de volgende ronde Ruiven:

- **Rond hooiruif voor paarden, 12 voederplaatsen**
Ref. 303586
- **Professioneel ronderuif, 12 voederplaatsen**
Ref. 303525, 303544
- **Compacte ronderuif, 12 voederplaatsen**
Ref. 303520, 303519

Nodig voor montage:

- Sleutelset
- 2 grote ladders
- Binnenlader of vergelijkbaar met palletvorken
- Steeksleutelset
- Accuboormachine
- Vlakke ondergrond

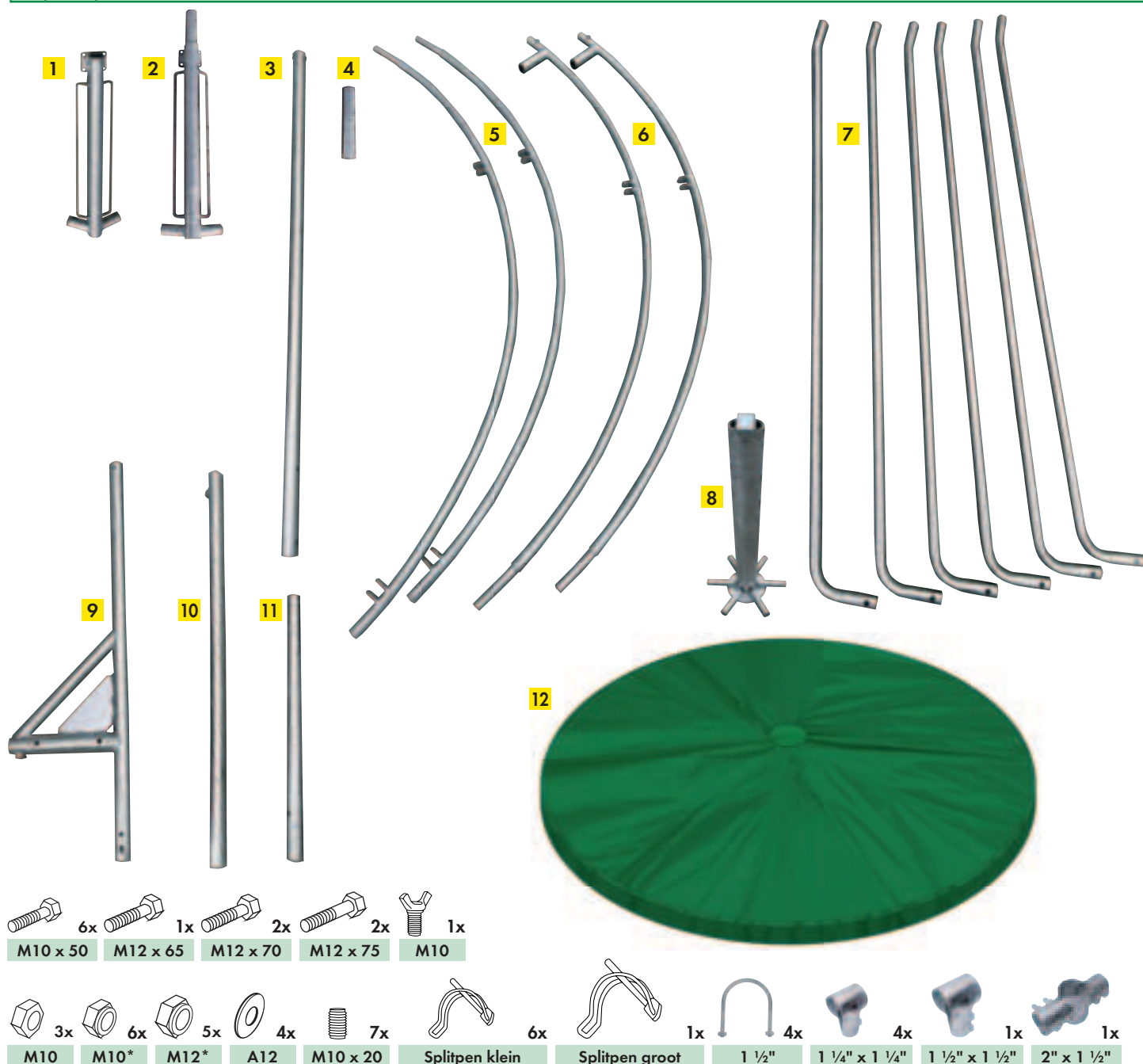


Montage met 2 personen in ca. 2 - 3 uur

Montagehandleiding

Leveringsomvang

	Stuk	Aanduiding
1	1x	Statief draaipunt
2	1x	Standslot
3	1x	Steun rotatie-as
4	1x	Borgbuis
5	2x	Boogsegment
6	2x	Boogsegment met buis
7	6x	Daksteun
8	1x	Daksteunconnector
9	1x	Steunbuis dakdraaipunt
10	1x	Daksteunbuis
11	1x	Steunslot
12	1x	Dekzeil



1. Monteer steundraaias 3 en zet draaipunt 1 op de palissade

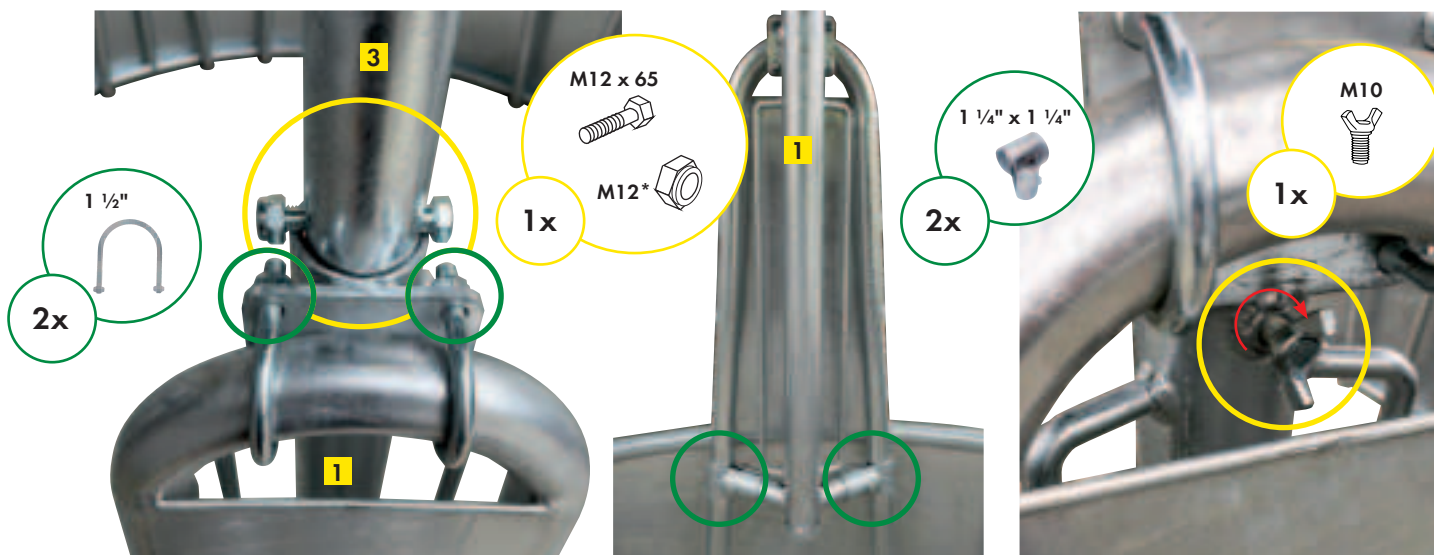
De rotatie-as van het dak moet op de 2e of 3e palissade van een segment worden gemonteerd.

Let op: niet op een van de buitenste palissades monteren!

Steek de rotatie-assteun 3 van onderen in het statiefdraaipunt 1 en monteer deze vervolgens op de palissade.

Voor het vastklemmen de vleugelschroef in de lasmoer draaien.

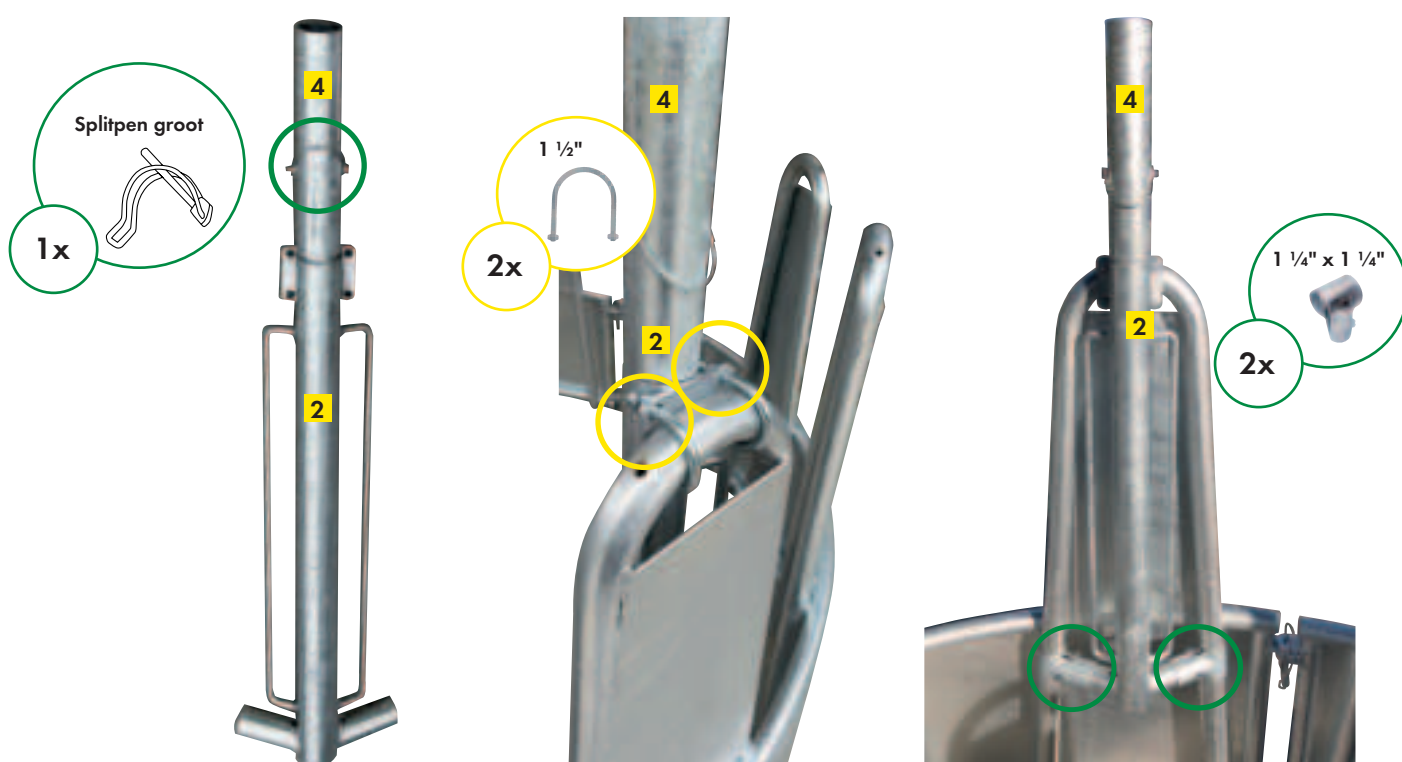
! Draai alle schroeven pas aan het uiteinde vast!!!



2. Vergrendelingsbuis 4 en standaardvergrendeling 2 op de tegenover palissade monteren

Plaats de borgbuis 4 op de borgstaander 2 en borg deze vervolgens met de grote splitpen.

Het standslot 2 op de palissade tegenover het standdraaipunt 1 met U-bouten en T-klemmen monteren.



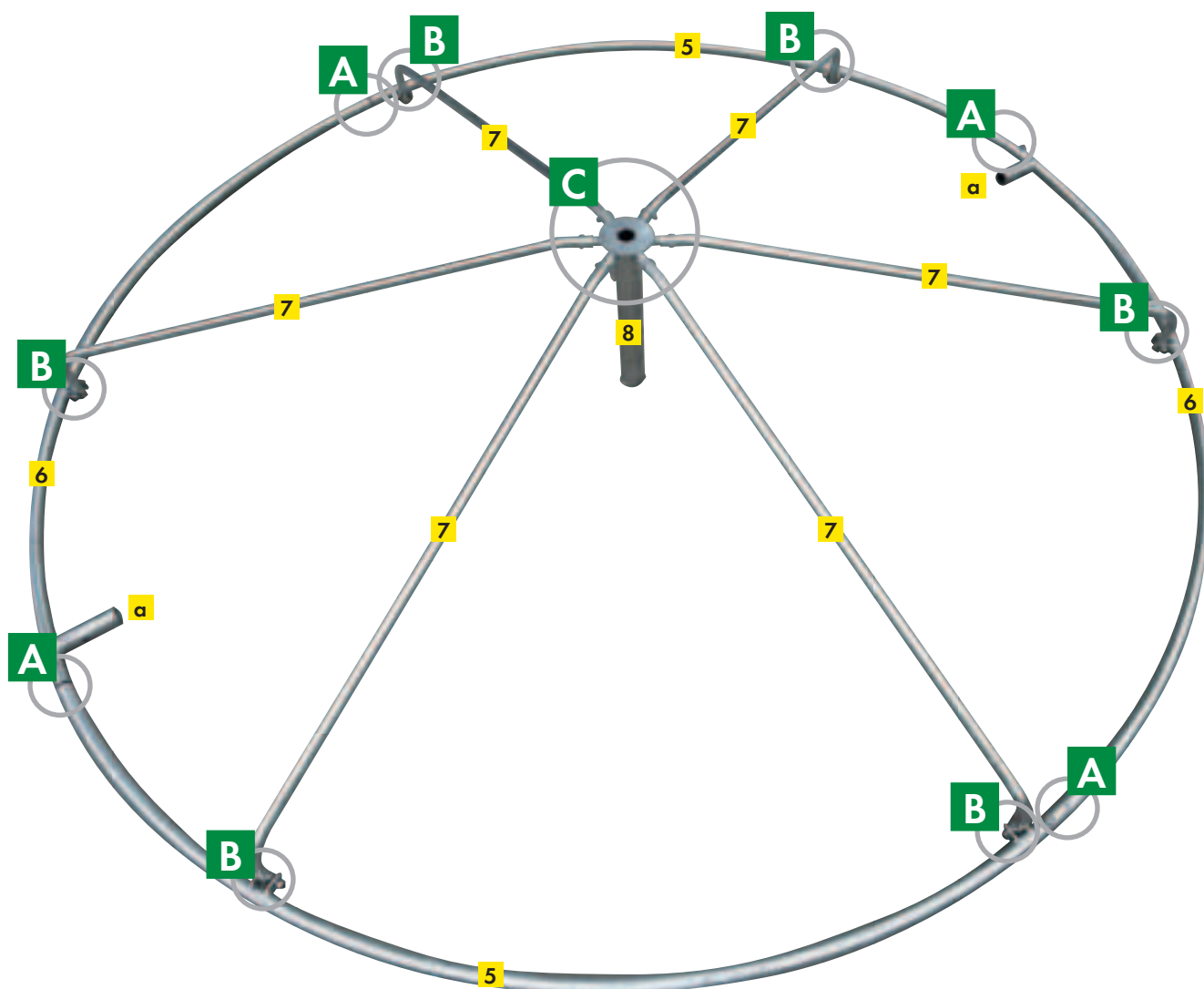
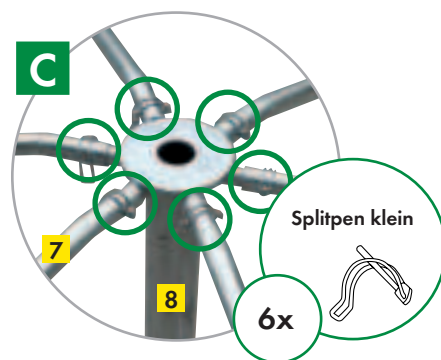
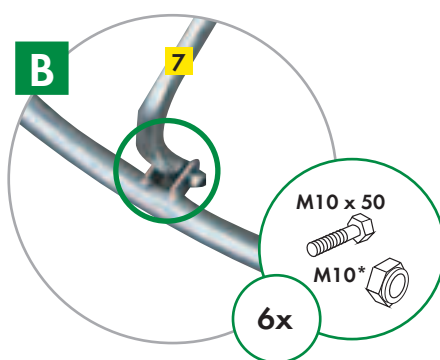
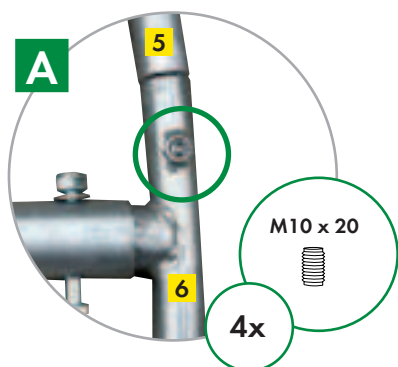
3. Dak monteren

A Plaats de 2 boogsegmenten **5** en de 2 boogsegmenten met buis **6** afwisselend samen tot een ring. De 2 buismoffen **a** moeten tegenover elkaar liggen. De 4 stelschroeven worden gebruikt om de individuele boogsegmenten vast te klemmen M10 x 20 geschroefd in de gelaste moeren.

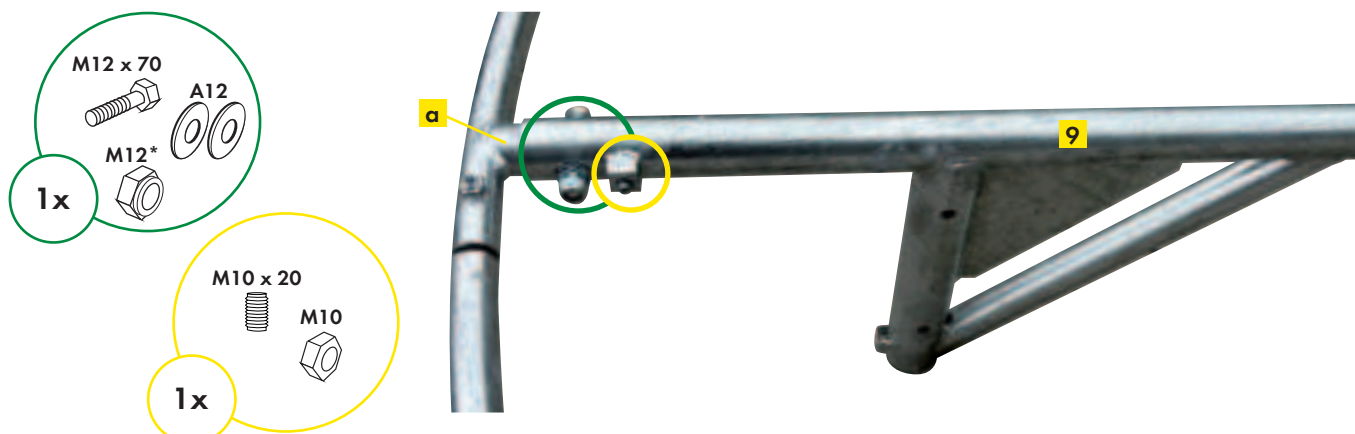
Let op: De lasmoeren moeten aan het uiteinde naar boven wijzen!

B Monteer de daksteunen **7** op de vastgeschroefde ring.

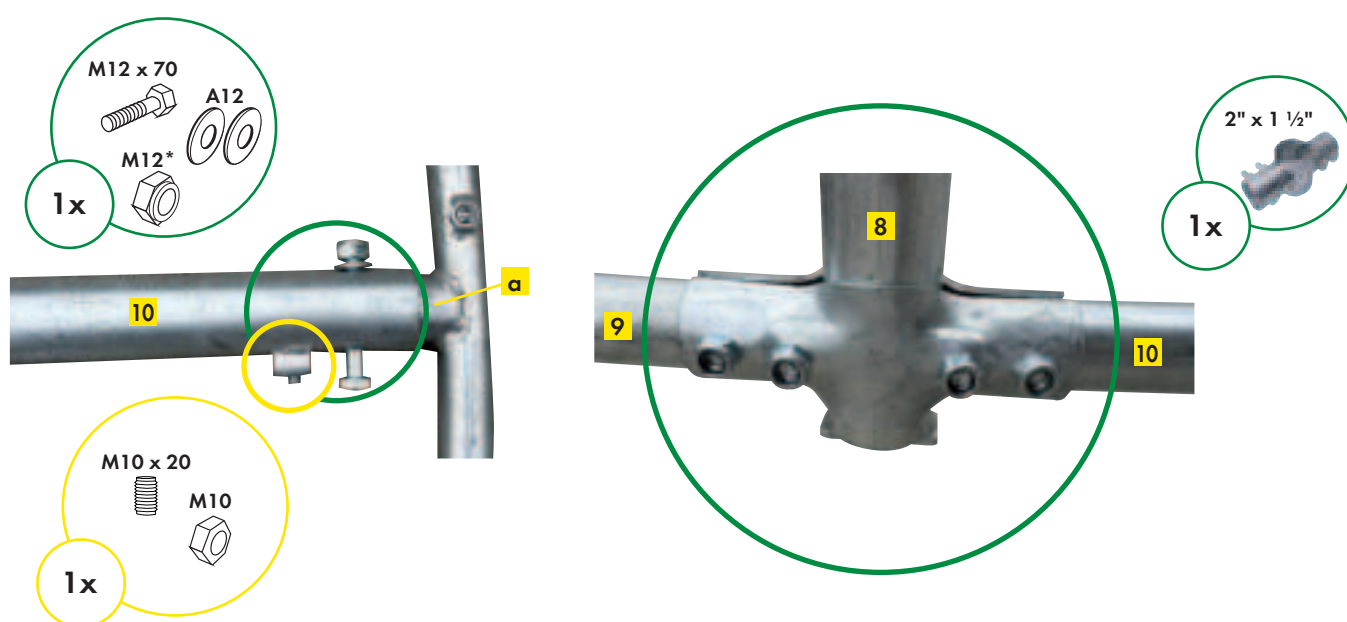
C Verbind de 6 daksteunen **7** met de daksteunconnector **8**.



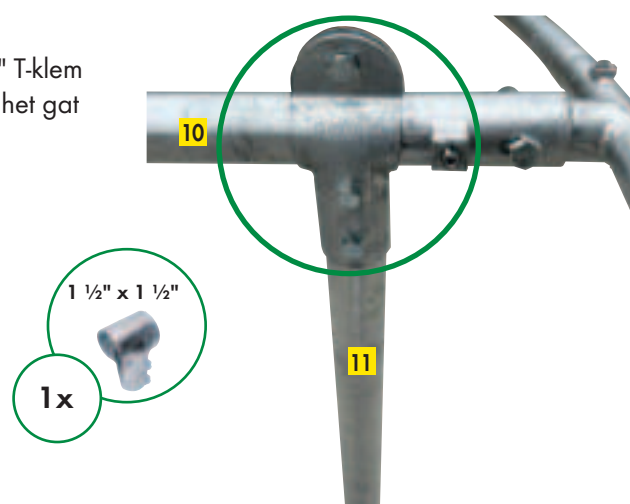
D Schroef het dakscharnierpunt **9** van de steunbuis op de eerder vastgeschroefde ring van een van de twee buismoffen **a**.



E Schroef de daksteunbuis **10** aan de andere kant op de andere buismof **a** en sluit deze aan bevestig in het midden de daksteunbuis **10**, het daksteunbuischarnierpunt **9** en de daksteunverbinder **8** met één Dubbele T-klem $2'' \times 1 \frac{1}{2}''$.



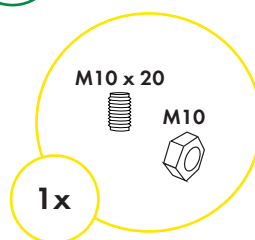
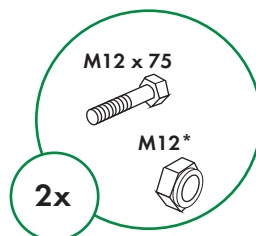
F Ondersteun grendel **11** aan de steunbuis met een $1 \frac{1}{2}'' \times 1 \frac{1}{2}''$ T-klem Dak **10** schroeven. Steek de onderste schroef van de T-klem in het gat van de steunvergrendeling **11**. Uitlijnen op de Draai de T-klem nog niet vast op de buis.



- G** Vervolgens het zeildoek **12** voor het dak over het dakframe leggen en grof uitlijnen. De dakconstructie kan nu omhoog worden gebracht en met het steunbuisdakscharnierpunt **9** in de steunscharnieres **3** worden geschroefd.



- H** Voor het doorschroeven moeten beide buizen **9** + **3** uitlijnd en vervolgens vastgeklemd worden.

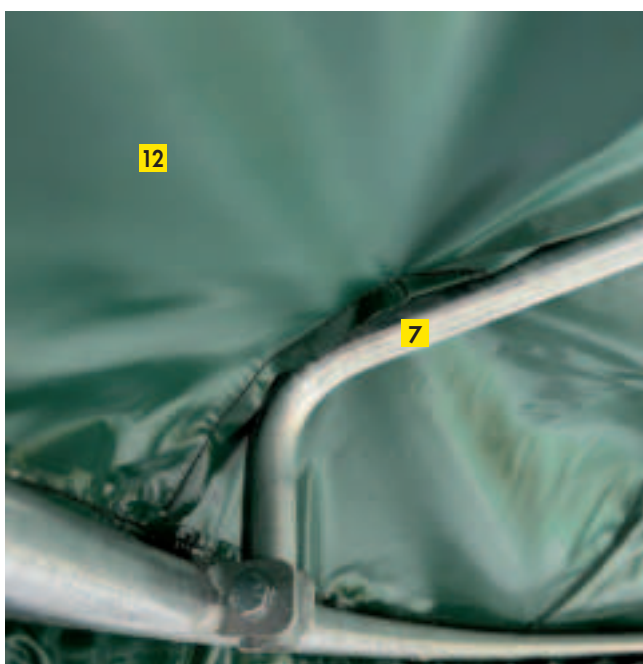


- I** Aan de vergrendelzijde moet positie **a** aan de T-klem uitgelijnd zijn, waarna de steun **11** op de borgbuis **4** kan worden geplaatst.



- J** Nu kunnen alle schroeven stevig worden vastgedraaid.

- K** Tenslotte kan het zeildoek **12** met de twee riemgespen uitgelijnd en vastgezet worden. Zorg er bij het uitlijnen van het zeildoek **12** voor dat de verbindingsnaad van het dakzeil in één lijn ligt met de daksteunen **7**.



Gebruiksaanwijzing

- 1.** **Zijde van de rotatie-as:** Om het dak te openen/draaien, moet de Vleugelschroef losgemaakt.



- 2.** **Vergrendelzijde:** Trek de lunspen in de vergrendelbuis **4** en druk de vergrendelbuis **4** aan boven en vergrendel de lunspen weer voor het zwenken. Tenslotte kan het dak gedraaid worden.



1. Positie: Vergrendeld



2. Positie: Ontgrendeld



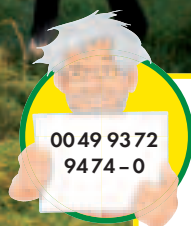
3. Positie: Dak is gedraaid

Ref. 303582

ESPAÑOL

Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentación, con lona

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane / Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche / Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin / Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil / Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone



Para montar en los siguientes comederos redondos:

- Comedero redondo para caballos, 12 comederos Ref. 303586
- Comedero redondo profesional, 12 comederos Ref. 303525, 303544
- Comedero redondas compactas, 12 comederos Ref. 303520, 303519

Para el montaje también se necesita lo siguiente:

- Juego de llaves
- 2 escaleras grandes
- Pala cargadora o similar con horquilla porta-palets
- Caja de llaves de vaso
- Taladro inalámbrico
- Superficie nivelada

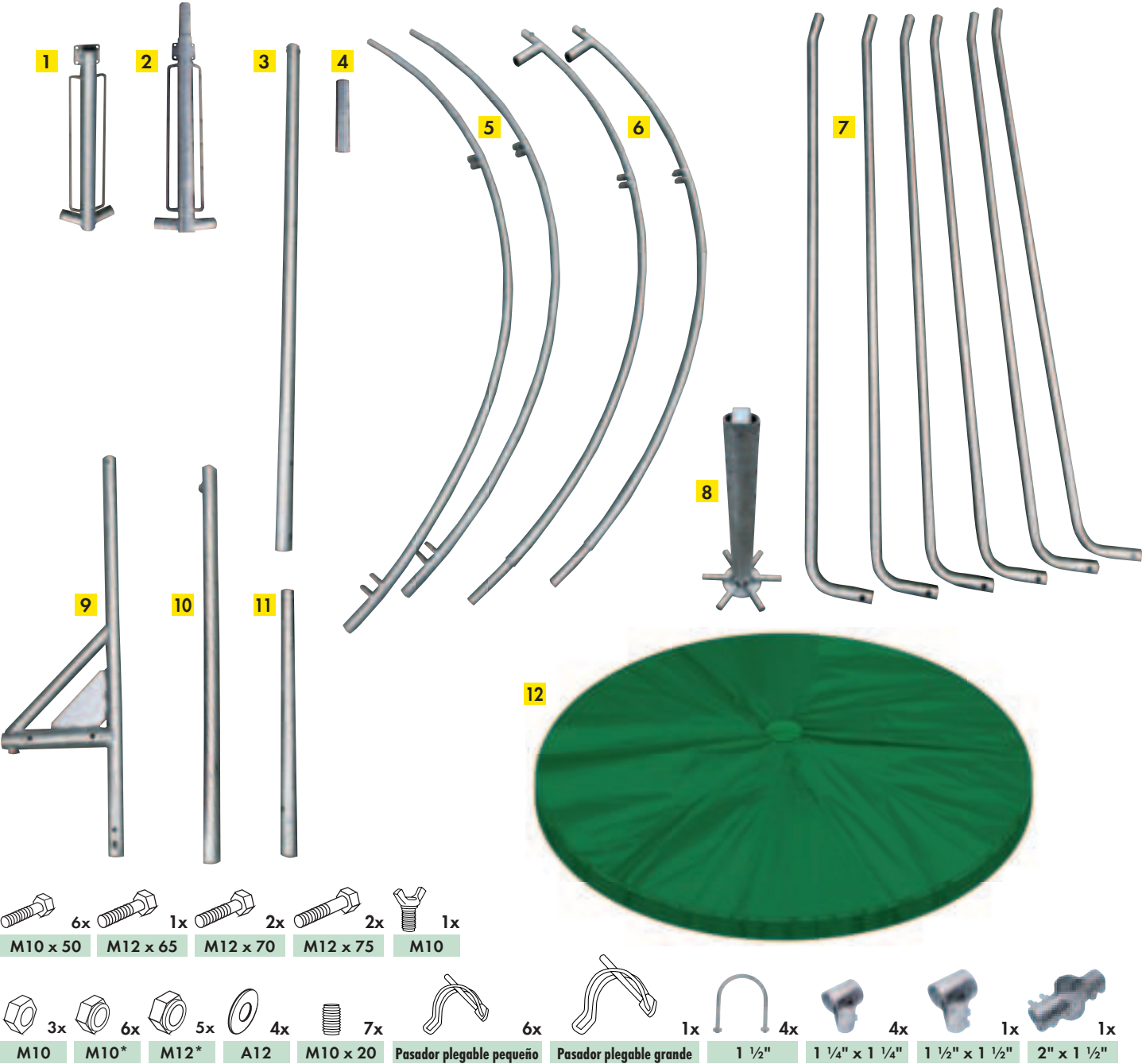


Montaje con 2 personas en aprox. 2 - 3 h

Instrucciones de montaje

Volumen de suministro:

	Pieza	Designación
1	1x	Stand de punto de giro
2	1x	Stand de bloqueo
3	1x	Soporte para eje giratorio
4	1x	Tubo de bloqueo
5	2x	Segmento de arco
6	2x	Segmento de arco con tubo
7	6x	Soporte de techo
8	1x	Conector del soporte del techo
9	1x	Tubo portante de techo con punto de giro
10	1x	Tubo portador de techo
11	1x	Soporte para bloqueo
12	1x	Lona



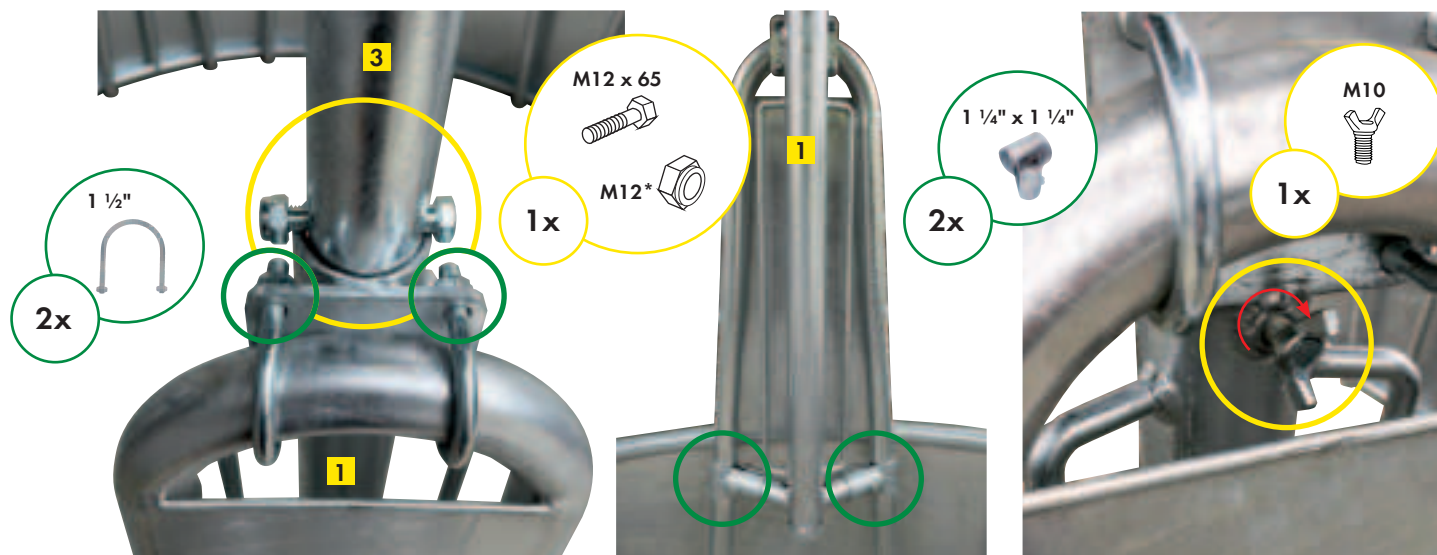
1. Montar soporte para eje giratorio 3 y stand de punto de giro 1 en empalizada

El centro de rotación del techo debe montarse en la 2ª o 3ª empalizada de un segmento.

Atención: ¡No montar en una de las empalizadas exteriores!

Inserte el soporte para eje giratorio 3 en el stand de punto de giro 1 desde abajo y, a continuación, móntelo en la empalizada. Atornille el tornillo de mariposa en la tuerca soldada para la sujeción.

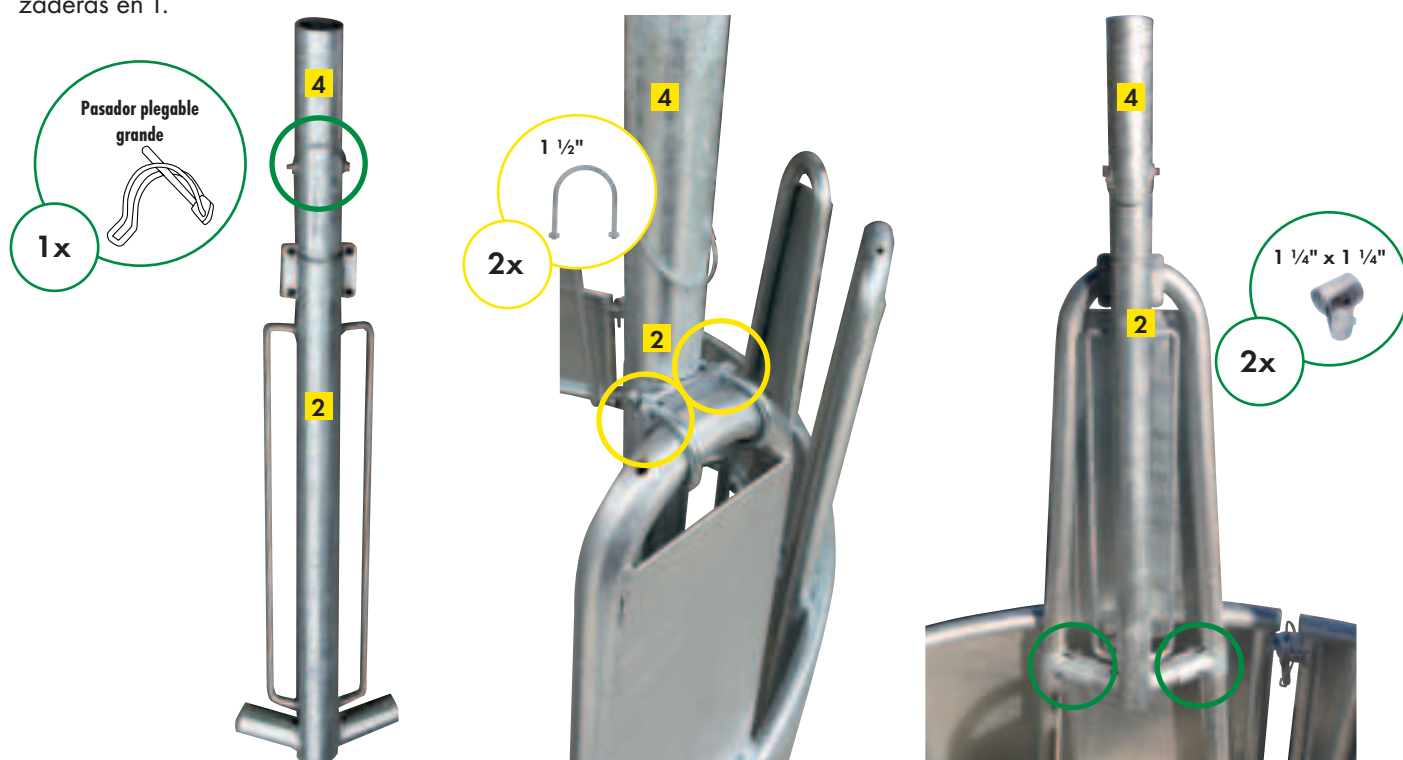
! ¡Sólo apriete todos los tornillos al final!



2. Montar tubo de bloqueo 4 y stand de bloqueo 2 en la empalizada opuesta

Inserte el tubo de bloqueo 4 en el stand de bloqueo 2 y fíjelo con el pasador plegable grande.

Monte el stand de bloqueo 2 en la empalizada opuesta al stand de punto de giro 1 utilizando pernos en U y abrazaderas en T.



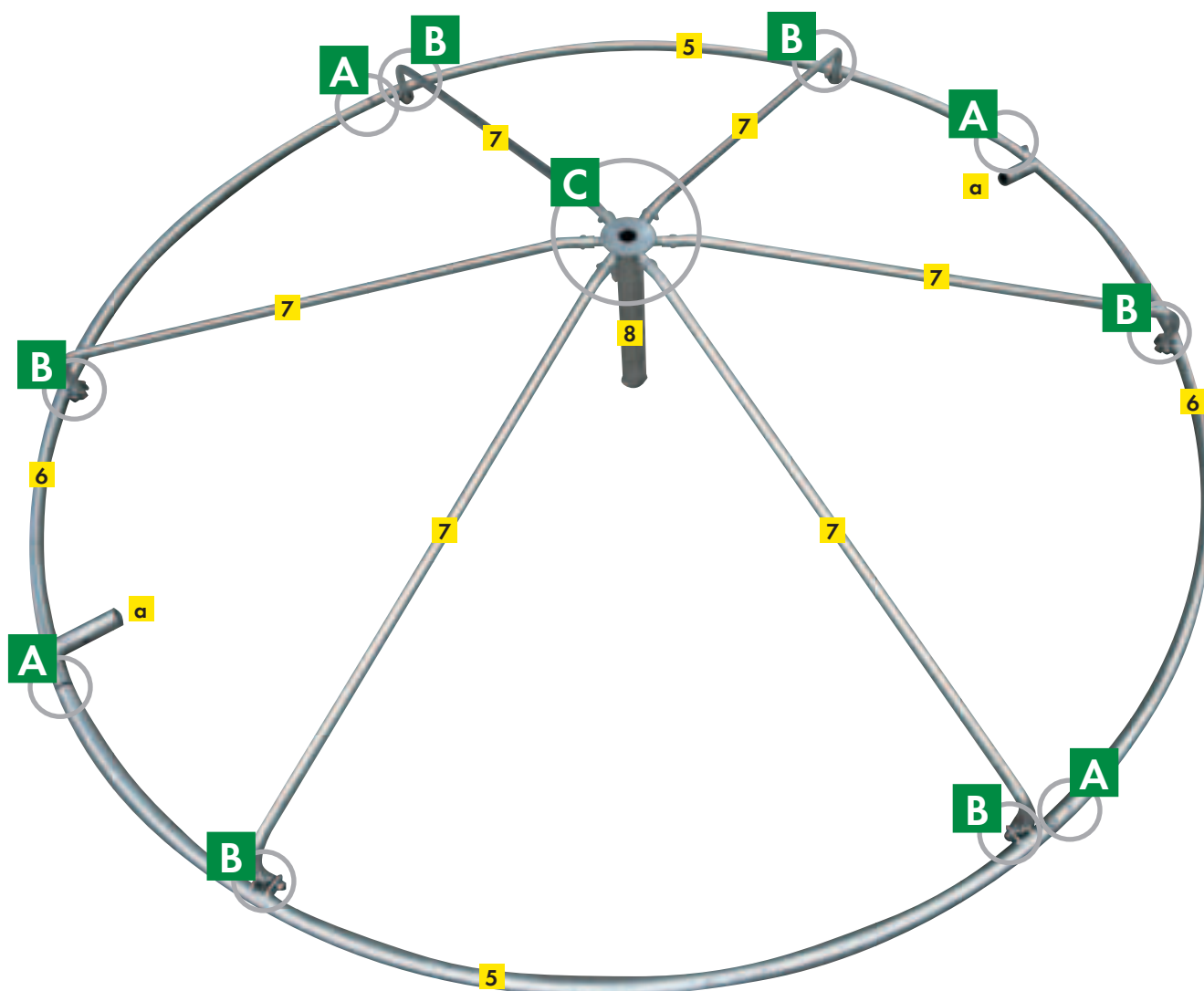
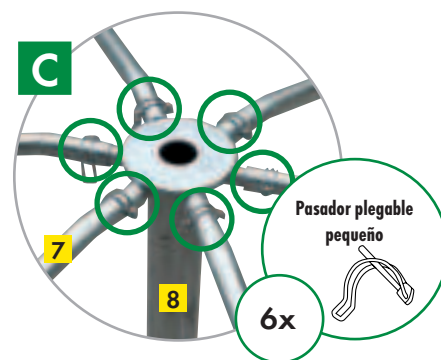
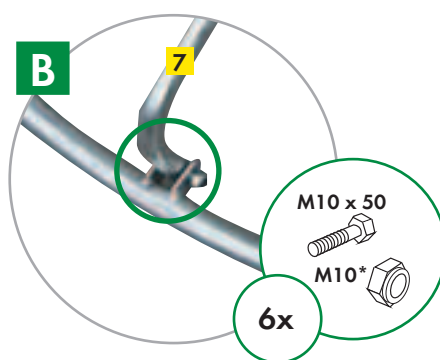
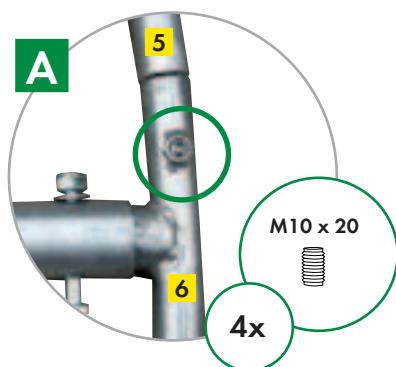
3. Instalación del techo

A Junte los 2 segmentos de arco **5** y los 2 segmentos de arco con tubo **6** alternativamente para formar un anillo. Las 2 tomas de tubo a deben estar enfrentadas. Para sujetar los segmentos de codo individuales, enrosque los 4 tornillos prisioneros M10 x 20 en las tuercas soldadas.

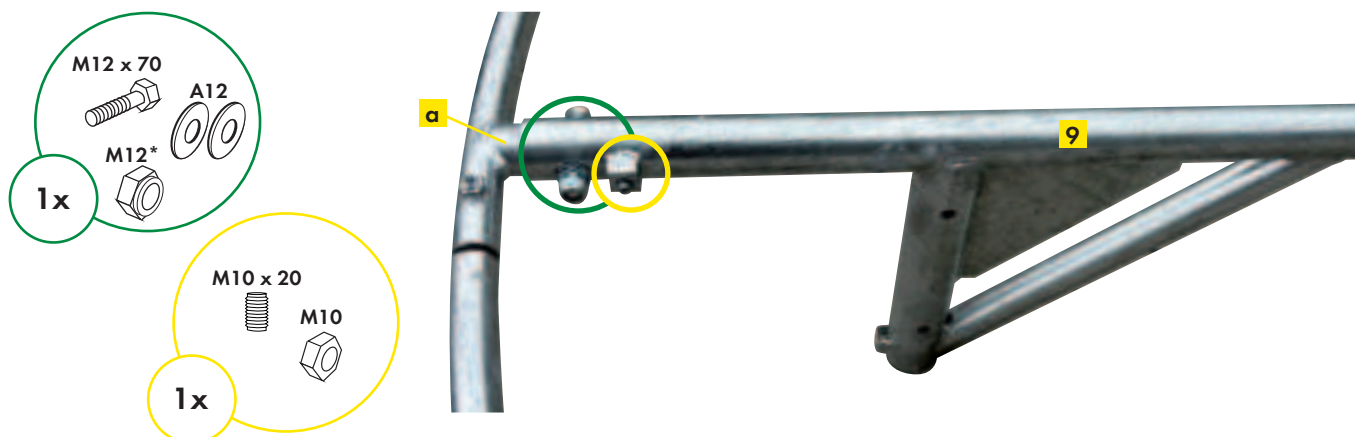
Atención: ¡Las tuercas soldadas deben apuntar hacia arriba al final!

B Coloque los soportes de techo **7** en el anillo atornillado.

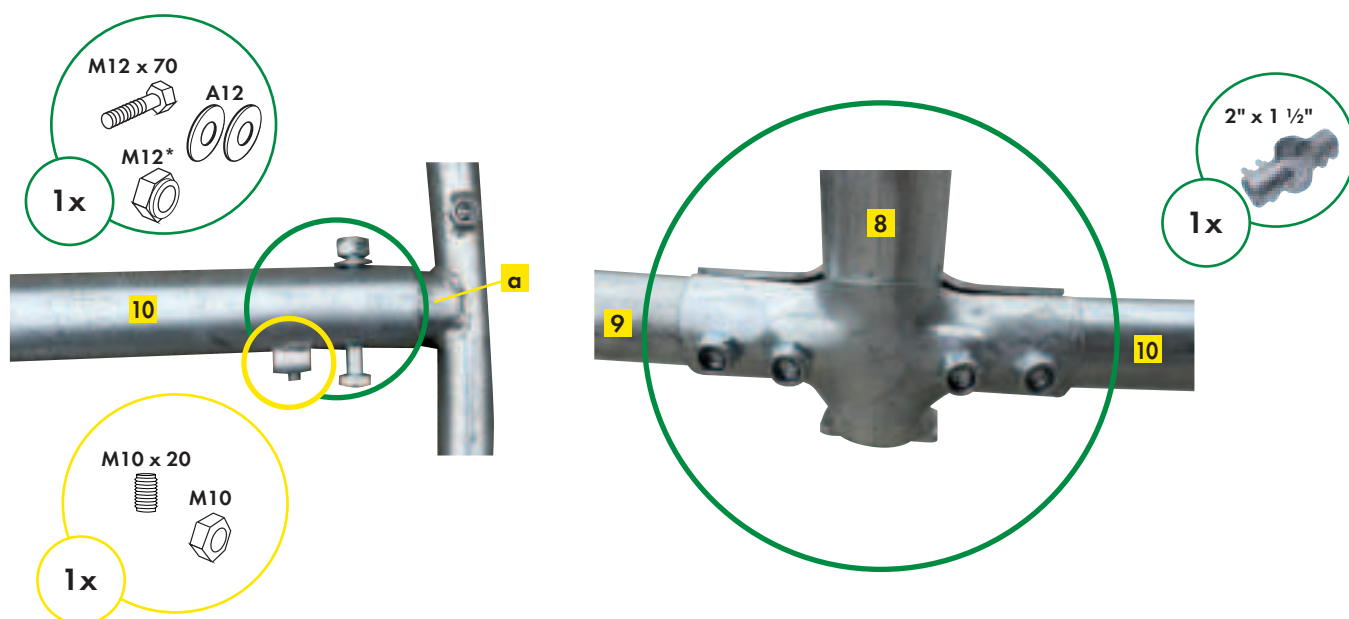
C Conecte los 6 soportes de techo **7** con el conector de soporte de techo **8**.



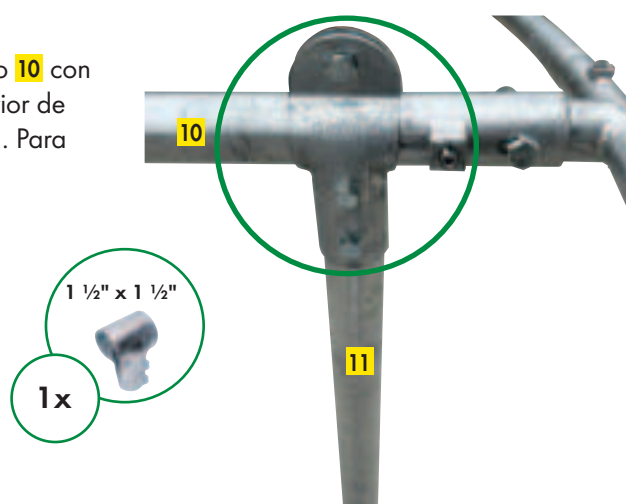
- D** Atornillar el tubo portante de techo con punto de giro **9** al anillo previamente atornillado en una de las dos tomas de tubo **a**.



- E** Atornille el tubo portador de techo **10** en el lado opuesto a la otra toma de tubo **a** y conecte el tubo portador de techo **10**, el tubo portador de techo con punto de giro **9** y el conector del soporte del techo **8** en el centro con una abrazadera en T doble de 2" x 1 1/2".



- F** Atornille el soporte para bloqueo **11** al tubo portador de techo **10** con una abrazadera en T de 1 1/2" x 1 1/2". Atornille el tornillo inferior de la abrazadera en T en el orificio del soporte para bloqueo **11**. Para alinearlo en el tubo, no apriete todavía la abrazadera en T.

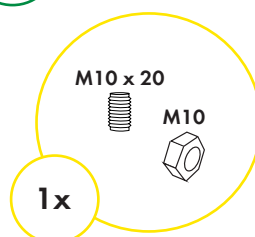
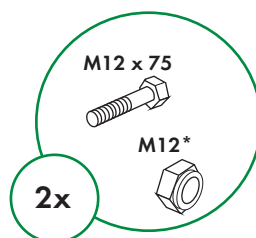
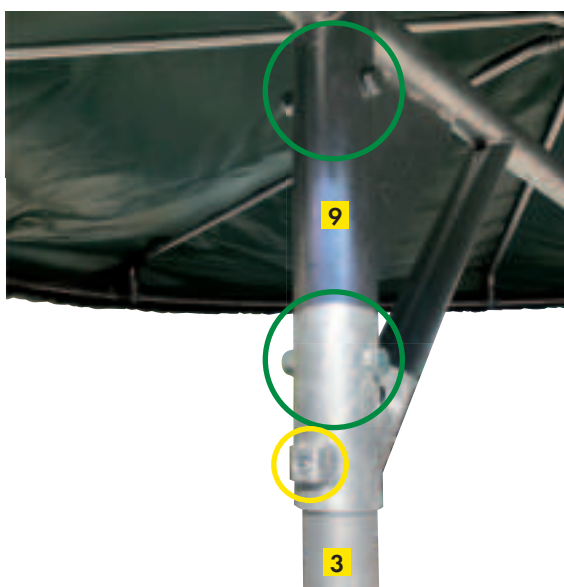


Instrucciones de montaje

- G** A continuación, coloque la lona **12** para el techo sobre la estructura del techo y alinéela aproximadamente. Ahora se puede levantar la estructura del tejado y enhebrarla en el soporte para eje giratorio **3** utilizando el tubo portante de techo **9**.



- H** Para atornillar, hay que alinear ambos tubos **9** + **3** y luego sujetarlos con abrazaderas.

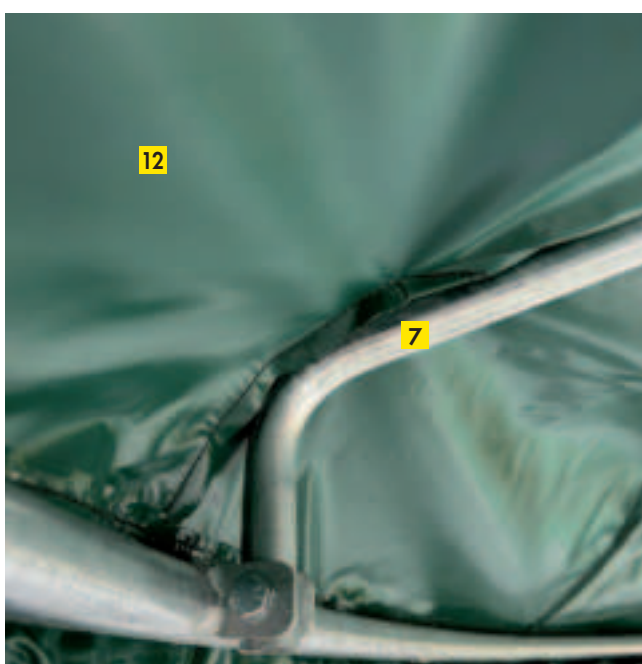


- I** En el lado de bloqueo, debe alinearse la posición **a** de la abrazadera en T y, a continuación, puede colocarse el soporte para bloqueo **11** en el tubo de bloqueo **4**.



- J** Ahora se pueden apretar todos los tornillos.

- K** Por último, la lona **12** puede alinearse y tensarse con las dos hebillas del cinturón. Al alinear la lona **12**, asegúrese de que la costura de unión de la lona del techo esté alineada con los soportes del techo **7**.



Instrucciones de uso

- 1.** **Lado del eje de giro:** Para abrir/girar el techo, afloje el tornillo de mariposa.



- 2.** **Lado de bloqueo:** Tire del pasador clavija en el tubo de bloqueo **4**, empuje el tubo de bloqueo **4** hacia arriba y vuelva a bloquear el pasador clavija para el giro. A continuación, el techo puede girar.



1ª posición: bloqueado



2ª posición: desbloqueado



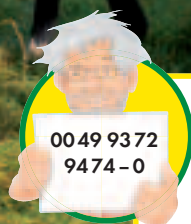
3ª posición: el techo gira

Ref. 303582

ITALIANO

Tetto per scaffale rotondo, 12 posti di alimentazione, con telone

Dach für Rundraufe, 12 Fressplätze, mit Plane / Abri pour râtelier rond, 12 places, avec bâche / Roof for Circular Feeder, 12 feed spaces, with tarpaulin / Dak voor ronde ruif, 12 voederplaatsen, met zeil / Techo para estantería redonda, 12 plazas de alimentación, con lona



Da montare sulle seguenti rastrelliere rotonde:

- Rastrelliera rotonda per cavalli, 12 posti di alimentazione
Ref. 303586
- Rastrelliera rotonda professionale, 12 posti di alimentazione
Ref. 303525, 303544
- Mangiatoia rotonda compatta, 12 posti di alimentazione
Ref. 303520, 303519

Per il montaggio sono necessari anche i seguenti elementi:

- Set di chiavi inglesi
- 2 scale grandi
- Caricatore da cantiere o simile con forca per pallet
- Cassetta di chiavi a bussola
- Trapano a batteria
- Superficie piana

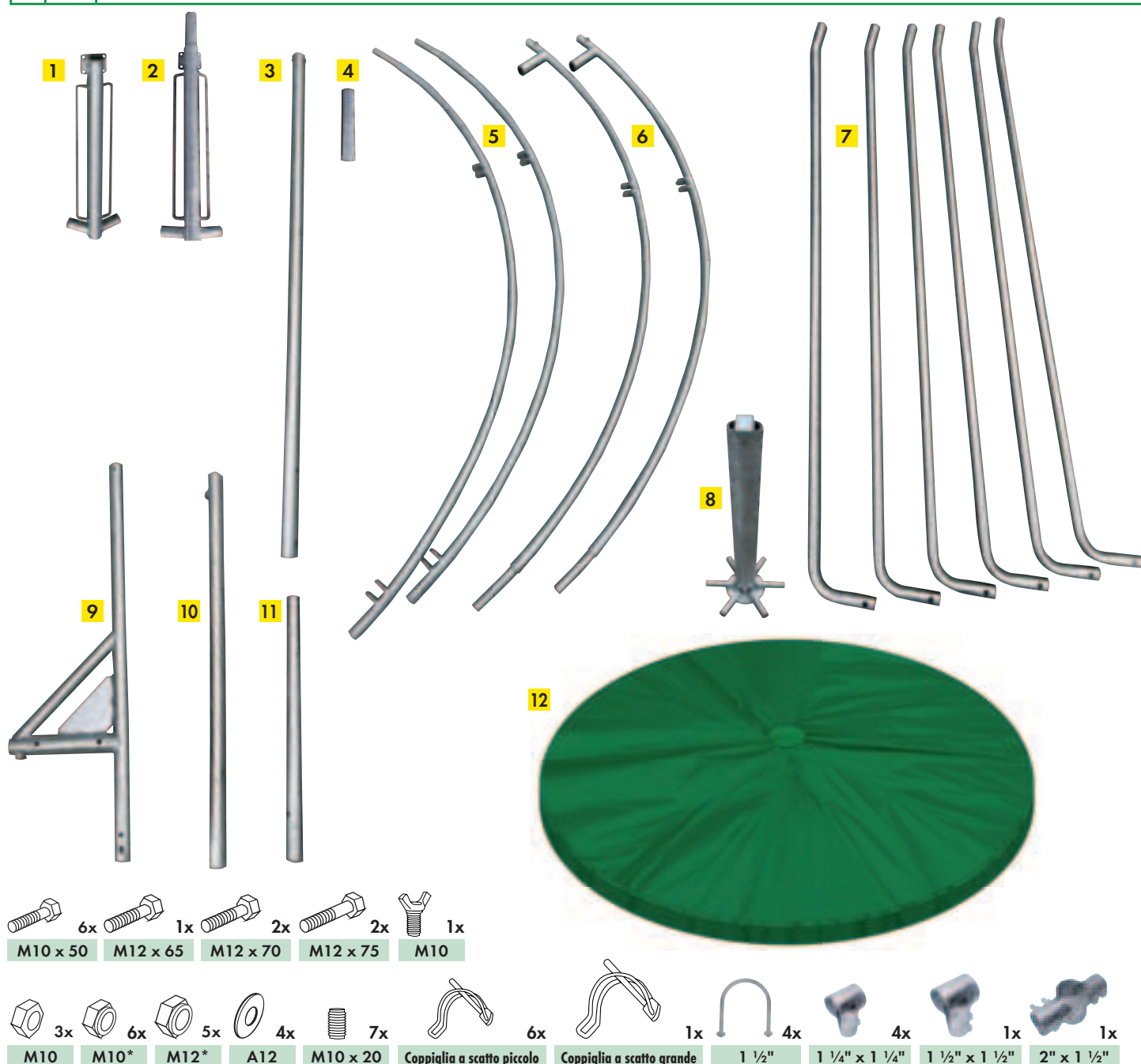


Montaggio con 2 persone in circa 2 - 3 ore

Istruzioni di montaggio

Ambito di fornitura:

	Pezzo	Designazione
1	1x	Stand per il punto di rotazione
2	1x	Stand per il bloccaggio
3	1x	Supporto dell'asse rotante
4	1x	Tubo di bloccaggio
5	2x	Segmento curvo
6	2x	Segmento curvo con tubo
7	6x	Supporto del tetto
8	1x	Connettore di supporto del tetto
9	1x	Tubo di supporto punto di rotazione del tetto
10	1x	Tubo di supporto del tetto
11	1x	Supporto di bloccaggio
12	1x	Telone



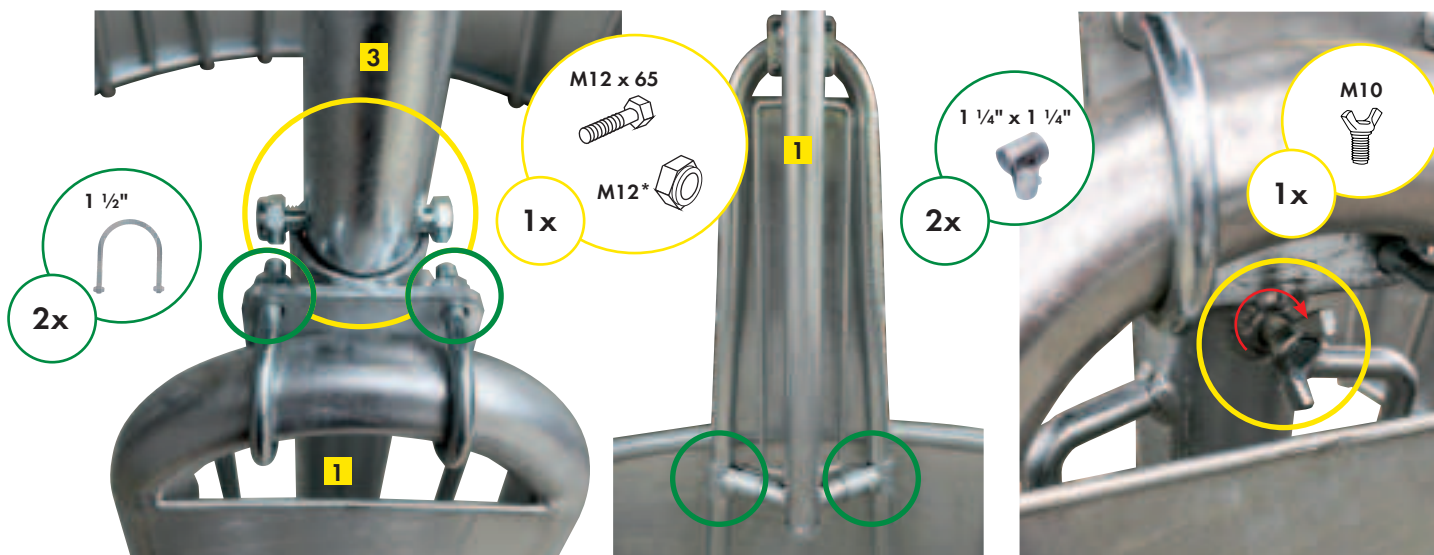
1. Montare il supporto dell'asse rotante 3 e il supporto per il punto di rotazione 1 sulla palizzata.

Il centro di rotazione del tetto deve essere montato sulla seconda o terza palizzata di un segmento.

Attenzione: non montare su una delle palizzate esterne!

Inserire il supporto dell'asse rotante 3 dal basso nel stand per il punto di rotazione 1 e poi montarlo sulla palizzata. Avvitare il bullone ad alette nel dado saldato per il serraggio.

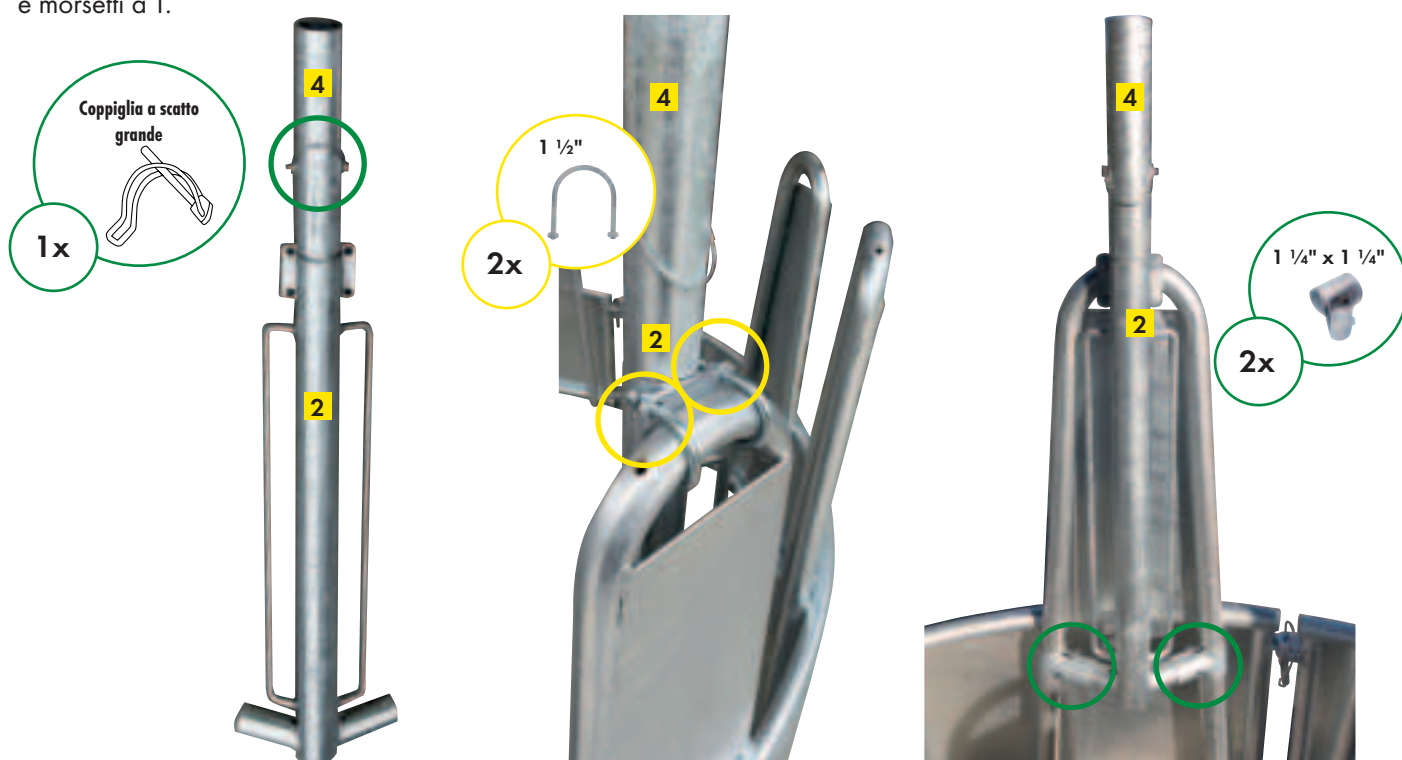
! Serrare tutte le viti solo alla fine!!!



2. Montare il tubo di bloccaggio 4 e lo stand per il bloccaggio 2 sulla palizzata opposta

Posizionare il tubo di bloccaggio 4 sul supporto per il bloccaggio 2 e fissarlo con la coppiglia a scatto grande.

Montare il stand per il bloccaggio 2 sulla palizzata, di fronte al stand per il punto di rotazione 1, utilizzando bulloni a U e morsetti a T.



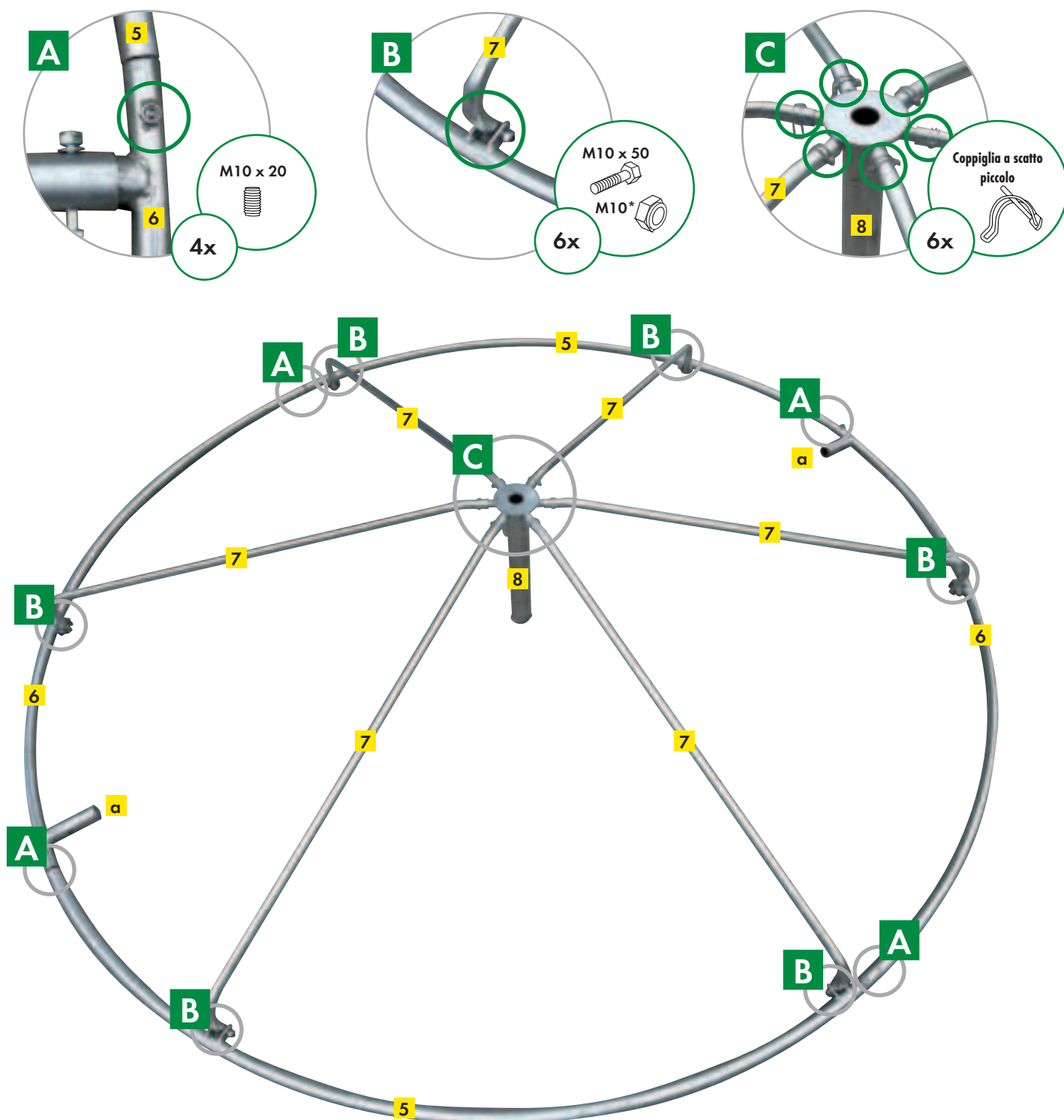
3. Installazione del tetto

A Unire alternativamente i 2 segmenti curvo **5** e i 2 segmenti curvo con tubo **6** per formare un anello. I 2 tronchi di tubo **a** devono essere opposti. Per bloccare i singoli segmenti di curva, avvitare le 4 viti M10 x 20 nei dadi saldati.

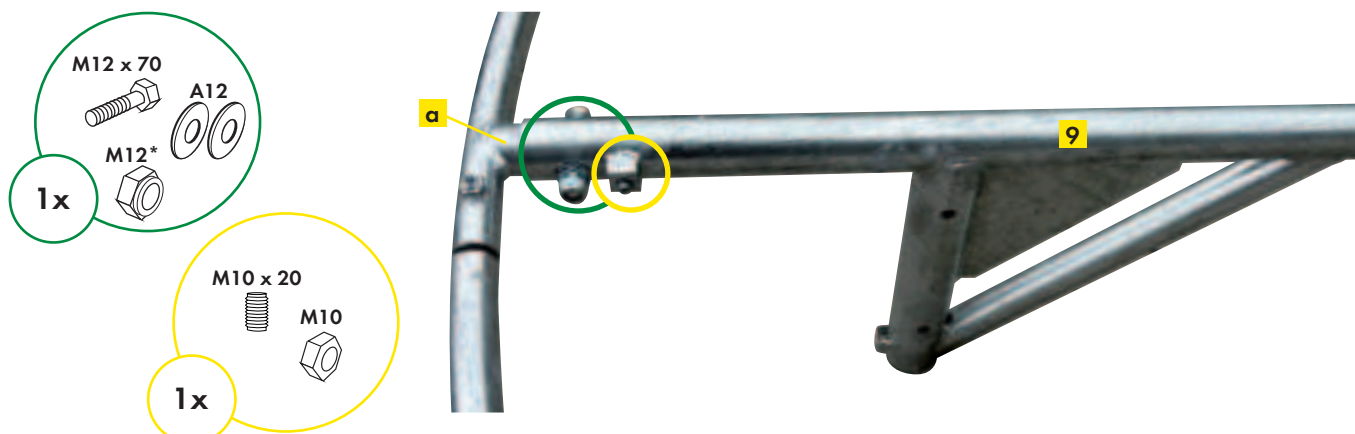
Attenzione: i dadi saldati devono essere rivolti verso l'alto all'estremità!

B Montare i supporti del tetto **7** sull'anello avvitato.

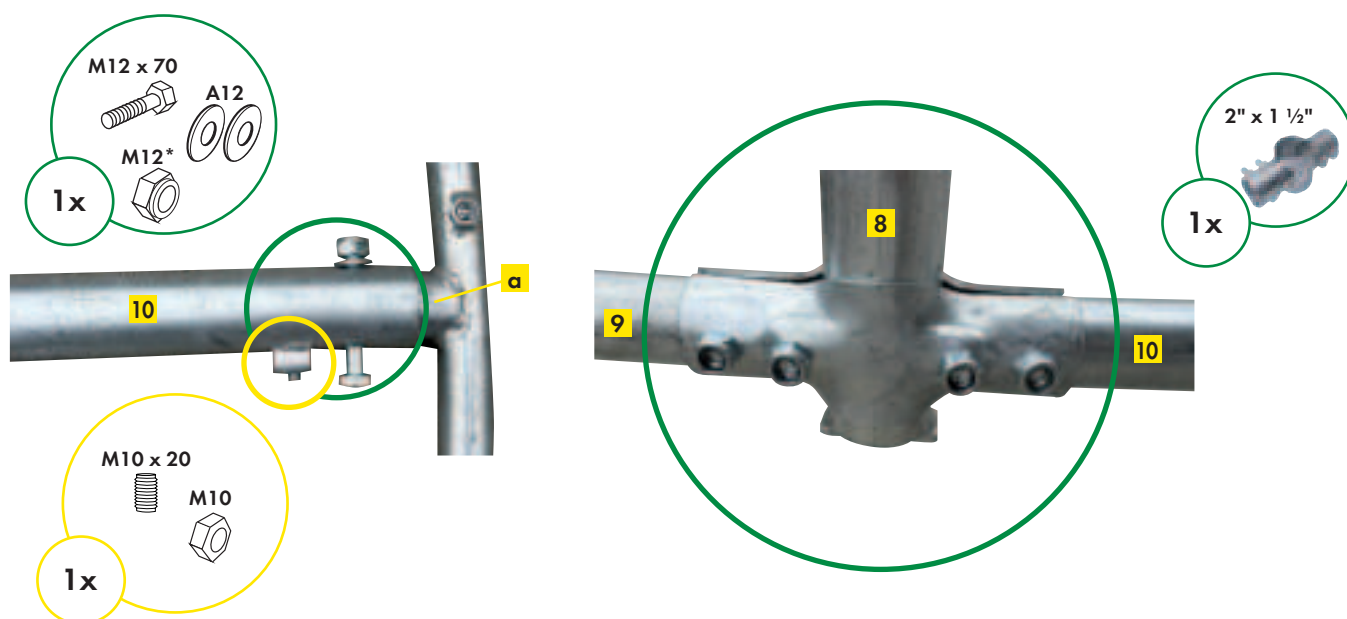
C Collegare i 6 supporti del tetto **7** con il connettore del supporto del tetto **8**.



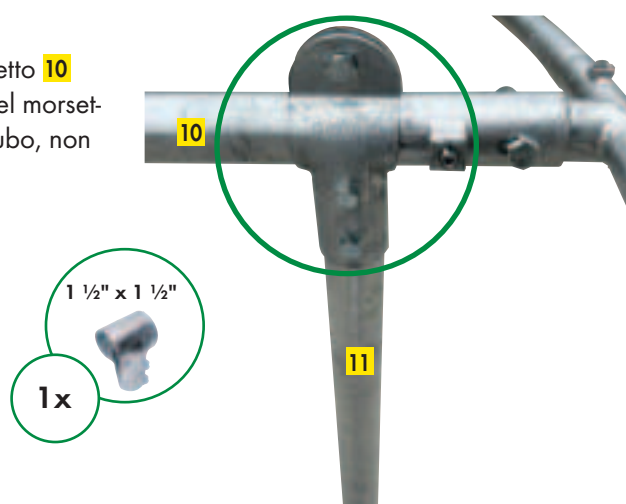
- D** Avvitare il tubo di supporto punto di rotazione del tetto **9** all'anello precedentemente montato su uno dei due tronchetti **a**



- E** Avvitare il tubo di supporto del tetto **10** sul lato opposto all'altra presa del tubo **a** e collegare il tubo di supporto del tetto **10**, il tubo di supporto punto di rotazione del tetto **9** e il connettore di supporto del tetto **8** al centro con un morsetto a T doppio 2" x 1 1/2".



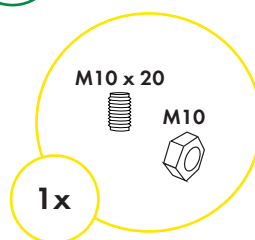
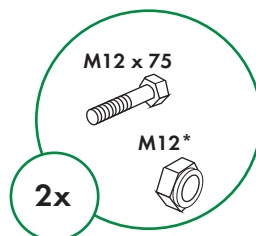
- F** Avvitare il supporto di bloccaggio **11** al tubo di supporto del tetto **10** con un morsetto a T da 1 1/2" x 1 1/2". Avvitare la vite inferiore del morsetto a T nel foro del supporto di bloccaggio **11**. Per allineare il tubo, non serrare ancora il morsetto a T.



- G** Posizionare quindi il telone **12** per il tetto sulla struttura del tetto e allinearlo in modo approssimativo. La struttura del tetto può ora essere sollevata e infilata nel supporto dell'asse rotante **3** utilizzando il tubo di supporto punto di rotazione del tetto **9**.



- H** Per avvitare, entrambi i tubi **9** + **3** devono essere allineati e quindi bloccati.

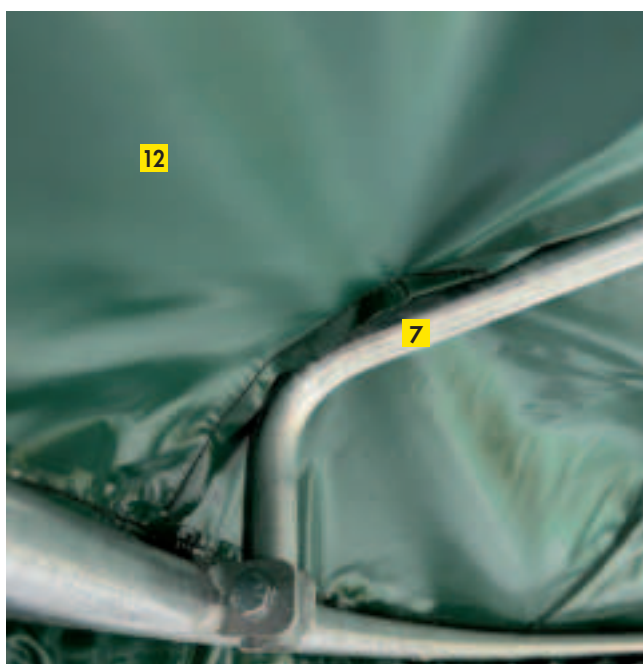


- I** Sul lato di bloccaggio, la posizione **a** del morsetto a T deve essere allineata e quindi il supporto di bloccaggio **11** può essere posizionato sul tubo di bloccaggio **4**.



- J** A questo punto è possibile serrare saldamente tutte le viti.

- K** Infine, il telone **12** può essere allineato e serrato con le due fibbie della cintura. Quando si allinea il telone **12**, assicurarsi che la cucitura di collegamento del telone sia in linea con i supporti del tetto **7**.



Istruzioni per l'uso

- 1.** **Lato asse di rotazione:** per aprire/rotare il tetto, allentare la vite ad alette.



- 2.** **Lato di bloccaggio:** tirare il perno di bloccaggio nel tubo di bloccaggio **4**, spingere il tubo di bloccaggio **4** verso l'alto e bloccare nuovamente il perno di bloccaggio per l'oscillazione. Il tetto può quindi essere ruotato.



1a posizione: bloccato



2a posizione: sbloccato



3a posizione: il tetto è ruotato